

Irlanda

Guía Práctica de Vacaciones

 turismodeirlanda.com
 facebook.com/descubreirlanda
 twitter.com/descubreirlanda
 instagram.com/descubreirlanda
 youtube.com/descubreirlanda
 community.ireland.com

LUGARES ASOMBROSOS

RECORRE INCREÍBLES COSTAS
AZOTADAS POR EL VIENTO EN EL
VIAJE DE TU VIDA

EXPERIENCIAS GASTRONÓMICAS
ESTUPENDAS, DESDE MERCADOS
HASTA FESTIVALES

LAS 10 MEJORES COSAS QUE
HACER EN DUBLÍN Y BELFAST

 turismodeirlanda.com

RISE ABOVE IT AT THE FAMOUS
HIGHEST PUB IN IRELAND

Johnnie Fox's

THE HEART OF
THE DUBLIN MOUNTAINS



ACOGEMOS AL MUNDO

— Desde 1798 —

No te conformes con explorar nuestro legado, sumérgete en él... Viajeros de todo el mundo han emprendido un recorrido por las montañas de Dublín para descubrir el pintoresco atractivo que hay tras las puertas de Johnnie Fox's.

— VIVE UNA HOOLEY (FIESTA) —

Retrocede en el tiempo para descubrir la auténtica experiencia irlandesa en la conocida Hooley Night de Johnnie Fox's, con su famoso grupo de bailarines irlandeses, una animada banda de música irlandesa tradicional, el menú de cuatro platos de nuestra galardonada cocina y mucha diversión irlandesa de la de antaño.

Presidentes, primeros ministros, estrellas de cine, granjeros y leyendas de la música y el deporte; el pub debe su fama a sus visitantes y a su auténtica bienvenida a la irlandesa.

Nadie puede imitar al Johnnie Fox's. A menudo se ha copiado, pero **nunca igualado**.

RESERVA AHORA
para evitar decepciones
www.johnniefoxs.com

Tel.: +353 1 2955647   



24
ANCESTRAL
ESTE DE
IRLANDA



28
LA RUTA
COSTERA
DEL
ATLÁNTICO



14
IRLANDA
SABE A
GLORIA

IRLANDA BIENVENIDA

El paisaje es fascinante, la cultura cautivadora y la gente te recibirá con tanto calor que te llegará al corazón. Irlanda es única y los recuerdos que acumules en tu visita perdurarán para toda la vida. Profundiza en el Ancestral Este de Irlanda, donde la historia fluye por sus paisajes; siente el rugir del océano en la ruta costera del Atlántico mientras recorres un litoral sin parangón; o disfruta de la espectacularidad de la ruta costera de la Calzada.

 turismodeirlanda.com



16
INSTANTÁNEAS
URBANAS

Contacta con nosotros

Madrid
Tourism Ireland/Turismo de Irlanda
Paseo de la Castellana, 46
2ª Planta
28046 Madrid

✉ Info.es@tourismireland.com
🌐 turismodeirlanda.com
📘 facebook.com/descubreirlanda
🐦 twitter.com/descubreirlanda
📺 youtube.com/descubreirlanda
📷 instagram.com/descubreirlanda

Turismo de Irlanda es el organismo oficial de marketing encargado de promocionar la isla de Irlanda, la República (sur de Irlanda) e Irlanda del Norte. Se ha tenido el máximo cuidado a la hora de recopilar datos para esta publicación. Sin embargo, Turismo de Irlanda y sus representantes rechazan cualquier responsabilidad ante posibles errores u omisiones. En caso de tener conocimiento de ellos, se corregirán en futuras publicaciones. Las imágenes aquí utilizadas son de los bancos de imágenes de Tourism Ireland, Tourism Northern Ireland, Fáilte Ireland y otro grupo de terceras partes que han dado su consentimiento para utilizar estas imágenes.



Copia y Diseño: Maxmedia Ireland Limited. Impreso: Wyndeham Group

 turismodeirlanda.com



40
UNA
AVENTURA
A PIE



36
EXPERIENCIAS
ÚNICAS

Irlanda Índice

ÍNDICE

- 04 **IMAGÍNATE ESTO**
Explora uno de los paisajes más pintorescos de Irlanda
- 07 **IRLANDA EN TEMPORADA**
Deja que la isla te envuelva con su magia, ya sea en primavera, verano, otoño o invierno
- 09 **ALOJAMIENTOS ÚNICOS**
Disfruta de los mejores alojamientos en la isla de Irlanda, desde castillos hasta B&B
- 10 **IRLANDA LLEGA AL CINE**
Hay un buen motivo por el que la isla brilla en el cine, así que prepárate para maravillarte con algunos paisajes impresionantes
- 13 **CASTILLOS CON ENCANTO**
Los castillos de Irlanda ofrecen misterio, drama y novelas
- 14 **IRLANDA SABE A GLORIA**
Disfruta de los asombrosos sabores de la isla con rutas gastronómicas, mercados agrícolas y joyas culinarias del mar
- 16 **INSTANTÁNEAS URBANAS**
Todos los detalles sobre las 10 mejores cosas que hacer en Dublín y Belfast, así como lo más destacado de Cork, Derry~Londonderry y otras grandes ciudades de Irlanda
- 24 **ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA**
Tres viajes para sumergirte en lo más profundo del pasado de Irlanda con maravillas antiguas, aventuras en castillos e historia marítima
- 28 **LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO**
Desde paseos estimulantes hasta un maravilloso marisco, prepárate para visitar una costa sin igual
- 32 **IRLANDA DEL NORTE EN 2019**
Escucha los relatos, contempla las vistas, explora las atracciones relacionadas con el Titanic y empápate de la atmósfera única de Irlanda del Norte
- 36 **EXPERIENCIAS ÚNICAS**
Sumérgete en algunas de las cosas asombrosas que puedes ver y hacer en la isla de Irlanda
- 40 **UNA AVENTURA A PIE**
Descubre qué convierte a Irlanda en uno de los mejores países del mundo para salir a caminar
- 42 **EN BICICLETA**
Embárcate en una emocionante aventura sobre dos ruedas con estas fantásticas rutas ciclistas
- 44 **CINCO FANTÁSTICOS PUBS TRADICIONALES**
El pub tradicional irlandés nunca pasará de moda
- 45 **INFORMACIÓN GENERAL**
Todo lo que necesitas saber para tus vacaciones en Irlanda

Publicado por
Turismo de Irlanda
El organismo oficial de marketing turístico para toda la isla de Irlanda

IMAGÍNA ESTO

Abadía de Inch

Condado de Down

Iglesias, monasterios y capillas salpican la campiña de la isla, repletos de historias de devoción, conversión y erudición. Pero la abadía de Inch, en la orilla norte del río Quoile, en el condado de Down, tiene un origen más insólito. Después de que un caballero sanguinario arrasara otra abadía ubicada en ese mismo lugar, se construyó esta como una especie de gesto de disculpa. Con ese tipo de intriga en su pasado, no es de extrañar que fuera elegida como escenario de 'Juego de Tronos', la exitosa serie de televisión de HBO. Haz que tu viaje sea aún más especial subiéndote aquí al tradicional tren de vapor que sale de Downpatrick. 🚂

hora de
escaparse...
a la belleza de las
islas Aran, Galway



llama al +353 91 568903
visita aranislandferries.com

ARAN ISLAND
FERRIES

DISFRUTA DE LA NATURALEZA
EN ESTADO PURO



Irish National Stud & Gardens,
Tully, Kildare, Co. Kildare
T: +353 (0) 45 521617
E: reservations@irishnationalstud.ie

**IRISH NATIONAL STUD
& GARDENS**

Abierto los 7 días de la semana, de 9:00 h a 18:00 h (última admisión a las 17:00 h).
Ubicado a 48 km al sur de Dublin, en Kildare. Por la M7 hasta la salida 13, en dirección a la R415.



FOTA
• WILDLIFE PARK •
CORK

**DA UN PASEO ENTRE LOS ANIMALES
DE TODO EL MUNDO, LA ATRACCIÓN
MÁS SALVAJE DE IRLANDA**

www.fotawildlife.ie

PUEBLOS COSTEROS
DEL NORTE DE DUBLÍN

**IMPRESIONANTES PASEOS POR
LOS ACANTILADOS, MARISCO
FRESCO Y UN PAISAJE HERMOSO,
TODO A TAN SOLO UNOS
MINUTOS DE LA CIUDAD.**

Dublin
Con Naturaleza



Comhairle Contae
Fingal
Fingal County
Council

**VISITFINGAL.IE
#LOVEFINGAL**



**IRLANDA EN
TEMPORADA**

Irlanda ofrece cuatro estaciones únicas para
disfrutar y a veces las cuatro en un solo día.

Los jardines de Powerscourt House Condado de Wicklow

Primavera

Ni muy frío ni muy cálido, el clima de Irlanda es un lujo todo el año. La primavera es ideal para recorrer Irlanda a tu aire, porque los días se alargan y las temperaturas suben. Además, puedes pasar tiempo al aire libre, ya que muchos jardines abren sus puertas tras un tranquilo invierno. Sumérgete en un derroche de color y fragancias en sus gloriosos jardines, como el famoso **Mount Stewart**, en el condado de Down, donde los delicados copos de nieve dan paso al azafrán a medida que pasan los días. O pasea por el paraíso subtropical en flor de los **jardines de la bahía de Kells**, en el condado de Kerry, entre arroyos de montaña, el canto de los pájaros y el susurro de los árboles. Y no olvides que en primavera Irlanda sí adopta 40 tonos de verde gracias al día de **San Patricio**, el 17 de marzo. ¡Ponte un pin del trébol, siente el ambiente y únete a uno de los festivales más divertidos de Europa!



Glenariff Condado de Antrim



Foyle Maritime Festival Derry~Londonderry

Verano

Visita una vasta playa dorada en la bella costa del condado de Antrim o cobijate en una tranquila cala del condado de Wexford y sabrás por qué Irlanda es tan popular en verano. Los pueblos costeros vibran repletos de gente que disfruta de un “fish and chips” al sol, los valles brillan en tonos jade y esmeralda y los días parecen eternos. En verano, los festivales abundan en Irlanda, con parques, ríos, puertos y playas como lugares ideales para celebrar la literatura, la gastronomía, la música, el arte e incluso el surf. Asiste al **Westport Folk and Bluegrass Festival** (junio) en la bella ciudad de Westport, (condado de Mayo); empápate del ambiente del **Foyle Maritime Festival** en Derry~Londonderry en julio, o disfruta del bonito entorno del elegante castillo de Glenarm (condado de Antrim), con un torbellino de eventos culturales en el **Dalriada Festival** (julio).

Otoño

Destellos dorados y rojos intensos en las colinas del **Parque Nacional de Wicklow**, pubs cálidos y acogedores y paseos solitarios por playas desiertas. El otoño en Irlanda es un verdadero regalo y muchas de nuestras rutas a pie están en pleno esplendor. También es época de avistar ballenas, así que súbete a un barco y busca las de aleta y las minke frente a la costa del oeste de Cork. Dublín inicia la temporada de festivales de otoño en septiembre con muchos de primera categoría, como el **Festival de teatro de Dublín** y el **Festival de Bram Stoker** dedicado a Drácula, así como la Noche cultural en toda la isla. Y presta atención a cualquier sonido misterioso la noche del 31 de octubre con el antiguo festival celta de Halloween. Asiste al mundialmente famoso **Festival de Halloween de Derry**, en Derry~Londonderry, o pasa la noche con las luces encendidas en el **Ballygally Castle Hotel** de Antrim, ¡donde se dice que vagan dos fantasmas!



Killarney Condado de Kerry

Invierno

Créenos, cuando el invierno se vuelve frío, no hay mejor lugar para estar que la isla de Irlanda, donde recibirás una bienvenida tan cálida que podrías envolverte en ella. El invierno aquí ofrece pubs tradicionales con buenos fuegos, sesiones de música irlandesa, whiskeys fragantes calientes y paseos costeros espectaculares. También es ideal para visitar con más tranquilidad algunos de los lugares de interés más populares, como la **Calzada del Gigante**, los **acantilados de Moher** y la **Roca de Cashel**. Disfrutarás de un auténtico ambiente local en los fantásticos festivales, como el **Temple Bar TradFest** en enero, un homenaje a la música tradicional irlandesa en algunos de los locales más especiales de la ciudad de Dublín. Y no te pierdas la Navidad irlandesa con bonitos mercados, tradiciones extravagantes y grandes celebraciones de fin de año tanto en Dublín como en Belfast. ☘

¡Explora,
descubre,
inspírate!



Limerick.ie

LOS 25 MEJORES SITIOS WEB DE
TURISMO EN EL MUNDO - Skift 2017



UNA BASE IDEAL PARA EXPLORAR DUBLÍN

El hotel Sandymount está ubicado en una próspera zona residencial de Dublín, cerca del puerto de ferris y del aeropuerto, y tiene aparcamiento gratuito para los huéspedes.

Sandymount Hotel
Herbert Road
Dublin 4
+353 1 614 2000
info@sandymounthotel.ie
www.sandymounthotel.ie



Anna's House B&B Condado de Down



Ardroe Cottage Condado de Donegal

ALOJAMIENTOS ÚNICOS

Una lista de los mejores alojamientos de la isla de Irlanda, ya desees acampar bajo las estrellas junto a la playa o sentirte señor de tu propio castillo.



Castillo de Ashford Condado de Mayo



Sea Crest Farmhouse Condado de Clare



Faro de Wicklow Head Condado de Wicklow

Castillos

Un whiskey con aroma a madera junto al crepitante fuego, la espléndida arquitectura medieval y el ambiente del viejo mundo son detalles que sitúan a los hoteles castillo de Irlanda entre los mejores del mundo. La vida de lujo se refleja en habitaciones con camas con dosel, paneles de roble y ventanas que ofrecen serenas vistas de bosques, parques y lagos cristalinos. Además, en muchos hoteles castillo ubicados en vastas propiedades, podrás probarlo todo, desde tiro al plato o con arco hasta paseos por jardines amurallados victorianos.

Faros

Relatos de naufragios, aventura y tragedia se arremolinan en las aguas que rodean a los faros de Irlanda. Y alojarte en una de estas estructuras es una experiencia inolvidable. Situados en el borde de acantilados con la mirada fija sobre el mar turbulento, estos faros son alojamientos únicos, tanto si te instalas en la casa del farero en Antrim o Cork como si te alojas en el propio faro en el condado de Wicklow. Empápate de las vistas, respira el aire fresco y contempla la naturaleza en todo su esplendor con vistas panorámicas y una belleza elemental.

B&B

En pintorescos rincones de la isla, perfectamente ubicados en la ciudad y en pleno corazón de granjas rurales, los Bed & Breakfast de Irlanda son únicos. Disfrutarás de habitaciones acogedoras, ubicaciones increíbles y un desayuno que podría alimentar a todo un ejército, además de una cálida bienvenida que seguirás sintiendo durante toda tu estancia. Lo realmente fantástico de los B&B es que son hogares familiares y los regentan expertos en la zona que ofrecen con gusto muy buena información sobre lugares, actividades y joyas ocultas que puedes descubrir en el área.

Casitas de campo

Tanto si quieres vivir una aventura extraordinaria en la Ruta Costera del Atlántico o un recorrido inolvidable por Irlanda del Norte como si prefieres alojarte en una granja en los históricos pastos del Ancestral Este de Irlanda, hay una preciosa casita de campo con cocina perfecta para ti. Están por todas partes: en cabos remotos que se adentran en el turbulento océano, junto a vastas playas y en ciudades cosmopolitas donde todo está cerca. Incluso puedes alquilar una con tejado de paja para disfrutar de un toque de encanto tradicional con todas las comodidades modernas que necesitas.

Granjas

Una granja es el refugio favorito del mundo moderno. Rodéate de naturaleza, despierta con el canto de los pájaros y disfruta del desayuno más fresco en una granja vacacional de la isla de Irlanda. Tanto si te alojas en un B&B de una granja activa como si eliges una casita con cocina, disfrutarás de una auténtica experiencia rural con vistas preciosas y un entorno tranquilo. Prueba a ordeñar las vacas, saluda a los ponis en el establo o relájate y disfruta de la paz del entorno natural. 🐾

IRLANDA LLEGA AL CINE

Desde las maravillas de Star Wars en la parte de la Ruta Costera del Atlántico que atraviesa el condado de Kerry, hasta el fantástico mundo de los exteriores de Poniente en Irlanda del Norte, presentamos las estrellas de la gran pantalla de la isla de Irlanda...

Dark Hedges Condado de Antrim

Territorio de Juego de Tronos®

Irlanda del Norte está repleta de castillos legendarios, costas espectaculares e impresionantes sitios de gran valor patrimonial, y los creadores del éxito de HBO Juego de Tronos® lo saben. Este rincón de Europa ha albergado más exteriores para los Siete Reinos que cualquier otro lugar del mundo desde su estreno en televisión en 2011. ¿Un buen punto de partida? Visita el **castillo de Ward** (Invernalia), en el condado de Down, una increíble e inmensa finca que se convierte en el hogar ancestral de la familia Stark. Practica el tiro con arco en el mismo lugar que Jon Nieve, posa con el atuendo de Poniente y participa en un opulento festín medieval inspirado en la serie. **Dark Hedges** (Camino Real), en el condado de Antrim, es una inquietante avenida de hayas retorcidas que te maravillará. En el condado de Londonderry está la montaña **Binevenagh** (mar Dothraki), otro lugar espectacular con vistas panorámicas.

Star Wars en la gran pantalla

El cine evoca la magia de viajar y transporta a los espectadores a aventuras extraordinarias. El mejor ejemplo es la **Ruta Costera del Atlántico de Irlanda**, donde verás los exteriores que se convirtieron en una galaxia muy, muy lejana. Los buscadores de exteriores de **Star Wars** eligieron Irlanda para rodar escenas de los Episodios VII y VIII en paisajes tan espectaculares que parecen sets de rodaje: desde la bella costa escarpada de **Sybil Head** (condado de Kerry) hasta el litoral abrupto y las aves de **Malin Head** (condado de Donegal), el punto más septentrional de la isla. Admira la majestuosa vista de **Loop Head** o visita la agreste **Skellig Michael**, una isla monástica del siglo VI, y disfruta de su belleza cinematográfica.

Luces, cámara... ¡Irlanda!

Por toda la isla hay paisajes increíbles e ideales para la gran pantalla. Desde el plano aéreo inicial de la península de **Dingle** (condado de Kerry), la oscarizada La hija de Ryan capta el dramatismo y romanticismo de la costa suroeste. La playa de Coumeenooole en **Slea Head** sirvió de escenario, ¡y lo cierto es que un amor imposible nunca se vio más bello! En el Ancestral Este de Irlanda, el drama romántico Posdata: Te quiero es como una carta de amor a Irlanda. En algunos de los lugares más impresionantes de la costa este, como **Sally Gap** y el pintoresco pueblo junto al lago de **Lacken**, los personajes acaban locamente enamorados del paisaje brumoso y las bellas vistas de la ruta de Wicklow. Aunque Braveheart sea un film de Mel Gibson, el **castillo de Trim** es la verdadera estrella. Es difícil pasar por alto esta fortaleza normanda del condado de Meath, con sus torres almenadas, torreón medieval y almenas. **Dublín** también forma parte de nuestro legado cinematográfico. Y la tierna película Once no solo destaca por la historia de amor y la banda sonora oscarizada, sino por sus excelentes exteriores urbanos como **Grafton Street**, **Temple Bar**, **St Stephen's Green** y **Killiney Hill** en el bello sur del condado de Dublín. 🍀

Presta atención a:

Bangor *Irlanda del Norte*

La escena de la película de culto, High Rise.

Curragloe Strand *Condado de Wexford*

Esta playa extensa tuvo un papel destacado en Saving Private Ryan y Brooklyn, que también se rodó en el pueblo de Enniscorthy.



Lough Tay Sally Gap, Condado de Wicklow



Los últimos Jedi Ruta Costera del Atlántico



Las islas Blasket, Dunmore Head Condado de Kerry

TITANIC LA LEYENDA LA HISTORIA

Explora los lugares, los sonidos y las historias de la nave RMS Titanic en este destino turístico de importancia mundial, en la ciudad donde comenzó todo, Belfast, Irlanda del Norte.



HAZ YA TU RESERVA EN:
TITANICBELFAST.COM



CASTILLOS CON ENCANTO

Almenas enormes, fortificaciones espectaculares y fortalezas misteriosas del siglo XII, los castillos de Irlanda son magníficos. Desperdigados por las orillas de lagos cristalinos, ocultos en la campiña verde y ondulante, y velando por pintorescos pueblos pesqueros, estos castillos albergan relatos de violencia, drama y romance.

Castillo del rey Juan *Limerick*

Limerick es una ciudad antigua situada donde el majestuoso río Shannon se une a la Ruta Costera del Atlántico. Combina historia medieval con restaurantes y cafés cosmopolitas, y en pleno centro está el castillo del rey Juan. Reflejo de más de 800 años de historia local, ofrece vistas maravillosas del río y aúna tecnología del siglo XXI con relatos medievales.

Castillo de Dunluce *Condado de Antrim*

Se encuentra en el extremo de la costa de Antrim, en un lugar con vistas increíbles, y es el ejemplo perfecto de castillo medieval con sus relatos de rebeliones y desastres, sirenas y “banshees” (espíritus femeninos míticos que presagian la muerte). Si parece que va a caer al océano, ¡quizá sea porque una vez lo hizo! Según la leyenda, la cocina del castillo se derrumbó en una noche de tormenta de 1639.

Castillo de Blarney *Condado de Cork*

Erigido sobre una estructura de madera del siglo X, cuenta con asombrosos terrenos repletos de hondonadas boscosas, extrañas formaciones rocosas y un río que fluye despacio. Además, alberga una de las atracciones más curiosas de la isla. Besada por políticos, maestros literarios y estrellas de cine de todo el mundo, se dice que la Piedra de Blarney otorga el don de la elocuencia, o como prefieren llamarlo aquí “el don de la palabra”.

Castillo de Trim *Condado de Meath*

Este impresionante castillo anglosajón se erige sobre los verdes campos del condado de Meath y las ondulantes aguas del río Boyne. Desde que Mel Gibson eligió esta enorme fortificación del siglo XII para rodar Braveheart ha sido el centro de atención. Su construcción duró 30 años y su característica más impresionante es el enorme “torreón”, una torre de 20 caras protegida por un foso y una muralla.

Castillo de Glenveagh *Condado de Donegal*

Fue diseñado para emular un idílico refugio montañoso y se encuentra en una de las áreas más bellas del noroeste, el Parque Nacional de Glenveagh. Llena de romanticismo y rodeada de paisajes pintorescos por todas partes, esta preciosa estructura de granito data de 1873. No cabe duda de que los muros de este castillo, cuyo primer dueño fue John George Adair, un rico terrateniente del condado de Laois, podrían contar varias historias. ¡Se rumorea que Greta Garbo y Marilyn Monroe se alojaron aquí!

Castillo de Coole *Condado de Fermanagh*

A veces, en Irlanda, un castillo no es un castillo, ¡sino una fastuosa mansión campestre! Es el caso del castillo de Coole, ubicado dentro de un impresionante terreno ajardinado a las afueras de Enniskillen. Esta excepcional mansión del siglo XVIII rebosa un esplendor majestuoso y fue la residencia de los condes de Belmore. Se diseñó para impresionar con su ostentoso interior del período de la Regencia, un grandioso salón ovalado y un “dormitorio principal” que se decoró para una visita del rey Jorge IV en el siglo XIX. 🍷

turismodeirlanda.com

Irlanda Castillos



Castillo de Glenveagh Condado de Donegal



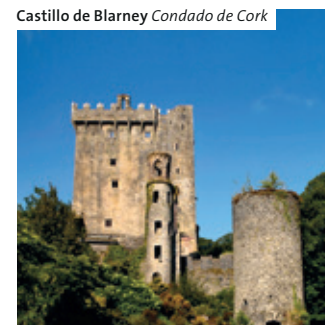
Castillo de Dunluce Condado de Antrim



Castillo del rey Juan Limerick



Castillo de Trim Condado de Meath



Castillo de Blarney Condado de Cork



Castillo de Coole Condado de Fermanagh

PEARSE LYONS DISTILLERY® at St. James

Donde el whiskey es solo una parte de nuestra historia

Visitas guiadas y degustación de whiskey de la
mejor destilería del mundo en una iglesia.

Reserva tu Whiskey Experience
de lujo hoy mismo en la única destilería
boutique de Dublín.

pearselyonsdistillery.com

121-122 James's Street, Dublin 8

Tel: +353 (0)1 6916000

Abierto los 7 días de la semana



Get the facts. Be **DRINKAWARE**

Visit drinkaware.ie



IRLANDA SABE A GLORIA

Mercado de St George Belfast

Con ingredientes de cultivo propio, chefs innovadores y una cálida hospitalidad, Irlanda es un paraíso para los comedistas. Conoce su cultura gastronómica, charla con los productores locales y disfruta del marisco al borde del mar con seis de las mejores experiencias gastronómicas de Irlanda. Por Joanna Braniff.

Visita un mercado

Zumo de manzana caliente de manzanas orgánicas locales, brillantes ostras servidas con vino blanco frío y una variedad de quesos de granja y salamis locales, el mercado agrícola irlandés es básico en la vida de la comunidad local. Aquí puedes probar la comida callejera irlandesa con un toque artesano, pues la gente hace picnics al sol y pica sobre la marcha. Los dos mercados más famosos, el **mercado inglés de Cork** y el **mercado de St George de Belfast**, ofrecen gran variedad de comidas irlandesas en un bello entorno del siglo XVIII y XIX. Aunque estos famosos mercados cubiertos atraen a multitudes, muchos pueblos y ciudades de la isla organizan un próspero mercado de comida semanal donde puedes charlar con los productores. Visita el **mercado agrícola de Kilkenny** cada jueves, frente al castillo del siglo XII, pasea por el bullicioso **mercado agrícola de Middleton** (condado de Cork) los sábados por la mañana o disfruta del ambiente comunitario en el **mercado agrícola de Comber**, lugar de origen de la patata Comber (condado de Down) el primer jueves de cada mes.

Únete a un recorrido

Las rutas gastronómicas son una forma excelente de conocer la cultura gastronómica local con un guía experto. **La ruta de Sligo** (sligofoodtrail.ie) es un espectacular recorrido por los productos orgánicos locales frescos en un fascinante tramo de la Ruta Costera del Atlántico que alimentará tu cuerpo y alma. Si tu interés es más académico que gastronómico, descubre la influencia de la gastronomía en la sociedad irlandesa con un paseo de 2 horas por barrios históricos de Dublín en el **tour de la historia de la gastronomía irlandesa** (historicaltours.ie). O viaja a una tierra de leyendas en la asombrosa costa de la Calzada para disfrutar de una ruta culinaria de productos artesanos y chefs. **Causeway Coast Foodie Tours** (causewaycoastfoodietours.com) ofrece siempre degustaciones exclusivas y acceso privilegiado para brindarte nuevas experiencias gastronómicas.

Mercado agrícola de Galway

Festivales gastronómicos

Con tal riqueza de tesoros culinarios y un auténtico entusiasmo por el placer de la comida, no pasa una semana sin que se celebre un festival en algún lugar de la isla. Rindiendo homenaje a todo, desde el marisco de nuestras aguas cristalinas hasta la cerveza artesana, un festival es ideal para probar el sabor único de la tierra y el mar. Tal es el amor por las ostras que los festivales dedicados a ellas ocupan una gran parte del calendario de eventos, como el de **Portavogie** (agosto) y el de **Carlingford** (agosto), con degustaciones, música, desfiles y concursos. Y si deseas vivir uno inolvidable, visita el bello **pueblo pesquero de Dingle**, en el condado de Kerry, durante el primer fin de semana de octubre para asistir al animado festival gastronómico de Dingle, que ofrece muchas experiencias de degustación distintas junto a puestos de mercado, catas de vino, demostraciones culinarias y la oportunidad de hablar con los creadores de los maravillosos sabores de la isla.



Festival de las Ostras de Carlingford Condado de Louth



La destilería de Bushmills Condado de Antrim



Octopussy's Seafood Tapas Howth, Condado de Dublín

Bebidas favoritas

La isla de Irlanda tiene fama de producir bebidas de calidad, desde whiskeys refinados hasta famosas cervezas negras, y muchas de ellas ofrecen visitas y clases. La industria de la ginebra irlandesa también está en auge con grandes marcas locales, como Blackwater No5, Listoke y Glendalough Dillisk. Pero si quieres ampliar tus conocimientos sobre la ginebra, visita la **destilería de Shortcross**, en el condado de Down. En esta destilería de ginebra artesanal de la maravillosa **Rademon Estate**, los visitantes pueden participar en un recorrido cuidadosamente preparado para conocer el proceso de destilado y disfrutar de una cata guiada. Y no olvides brindar por las apreciadas destilerías de whiskey de la isla... En el área de Dublín conocida como Liberties encontrarás la **destilería de whiskey de Teeling**, con una tradición familiar que data de 1782, así como la maravillosa **destilería de Pearse Lyons**, ubicada en la bellamente restaurada iglesia de St James. Otras excelentes destilerías en la isla son la **destilería de whiskey de Walsh**, en el condado de Carlow, y la icónica **destilería de Old Bushmills**, en la Ruta Costera de la Calzada, en el condado de Antrim.

Una experiencia culinaria

Una clase de cocina es una forma divertida de aprender nuevas destrezas y explorar técnicas e ingredientes locales. ¿Quieres aprender a hacer pan de soda o esponjosos bollos irlandeses, o preparar marisco en el punto perfecto? Echa un vistazo a una de las escuelas de cocina de calidad que ofrecen clases para todos los gustos. **Neven Maguire**, famoso chef y defensor de la gastronomía irlandesa, dirige una escuela de cocina creada expresamente en el condado de Cavan donde imparte clases de todos los niveles. U opta por una clase magistral sobre pescado en la **Escuela de cocina de Belfast**, donde podrás preparar, filetear y cocinar delicioso pescado fresco local, como los mejillones de **Strangford Lough**.

Gran marisco

Desde platos lujosamente elaborados hasta sabrosa comida callejera, Irlanda es mercedamente famosa por su delicioso pescado y marisco fresco. ¿Te apetece algo sencillo, fresco y auténtico? El "fish and chips" es un buen inicio. Los famosos establecimientos de **Leo Burdock** sirven este tradicional plato en varios lugares de Dublín desde 1913, pero encontrarás otros comercios locales por toda la isla, desde el **Saltee's Chipper** en el bello pueblo pesquero de Kilmore Quay, condado de Wexford, hasta el supersabroso **Quinlan's Seafood Bar** en Tralee, condado de Kerry. Y nada puede superar al sabor del marisco con el sonido de las olas de fondo, así que visita la costa de la Calzada y come en **Harry's Shack**, con su sensacional ubicación en la playa de Portstewart. 🍷

Degustación de quesos Dingle, Condado de Kerry



Sabores tradicionales

¡No te vayas sin probar la comida irlandesa tradicional!

Boxty

Un sabroso pastel de puré de patata y patata rallada que suele comerse para desayunar.

Dulse

Un alga deshidratada que se come como tentempié o en sopas y ensaladas.

Salmón ahumado

Producido en pequeños lotes en ahumaderos con turba del Burren y Connemara, el salmón irlandés salvaje ahumado es exquisito sobre pan de trigo con mantequilla y un chorrito de limón.

Queso

El queso irlandés es típico del oeste de Cork, pero hay queso de granja en cualquier lugar de la isla de Irlanda. No te pierdas el St Tola (condado de Clare), el Durrus (condado de Cork) y el Young Buck (condado de Down).

Ulster Fry

El famoso desayuno de Irlanda del Norte se compone de huevos, un panecillo de soda o de patata, salchichas, morcilla blanca, morcilla negra y un tomate gratinado.



Trinity College Dublin

Dublín

INSTANTÁNEAS URBANAS

Visita las ciudades más fascinantes, como las joyas históricas de Dublín o el legado del Titanic de Belfast. Seth Linder elige las 10 mejores actividades para una escapada urbana inolvidable.



El puente Ha'penny, Río Liffey

05

Catedral de la Santísima Trinidad

De origen normando, es el edificio más antiguo de Dublín y lugar de peregrinaje desde hace más de 1.000 años. Famosa por su bella arquitectura y exquisito techo, la cripta del siglo XII ofrece una fascinante exposición sobre su historia. christchurchcathedral.ie

06

El Libro de Kells/Trinity College

En el centro de la ciudad, una de las universidades más ilustres del mundo, donde Swift, Wilde y Beckett estudiaron, alberga uno de los tesoros de Irlanda: el Libro de Kells. Pasea por el bonito campus adoquinado y contempla la asombrosa belleza del manuscrito evangélico del siglo IX en la Exposición del Libro de Kells de la antigua biblioteca. tcd.ie

07

Cruceros en la bahía de Dublín

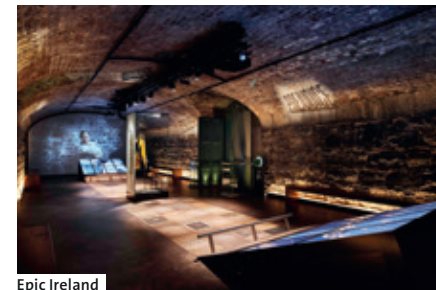
Vive Dublín desde una perspectiva única con focas, faros, bellas islas y un litoral espectacular en esta agradable travesía por la bahía de Dublín, declarada reserva de la biosfera por la UNESCO, donde el patrimonio natural y cultural se unen. Hay cinco cruceros al día (en temporada) entre el puerto de Dún Laoghaire, el centro de la ciudad y el tradicional pueblo pesquero de Howth. dublinbaycruises.com



Little Museum of Dublin



Catedral de la Santísima Trinidad



Epic Ireland

08

Grandes pubs de Dublín

¿Por qué los pubs de Dublín son los favoritos del mundo? Compruébalo tú mismo en joyas como Doheny & Nesbitt, el literario McDaid's y el antiguo Brazen Head. Visita la elegante zona de Temple Bar, donde se concentran muchos pubs; escucha música tradicional en el O'Donoghue's y el Cobblestone o empápate de la belleza del siglo XIX de Long Hall, Stag's Head y Palace Bar.

09

EPIC Ireland

Nominado para el premio Museo europeo del año 2018, esta increíble experiencia interactiva narra el drama de la emigración irlandesa. El único museo del mundo totalmente digital recoge 1.500 años de logros históricos y culturales de la diáspora de Irlanda y los inspiradores relatos de sus protagonistas. epicchq.com

10

Haz un recorrido

Conoce de cerca Dublín con visitas que cubren casi todos los aspectos de la vida urbana. Embárcate en un tentador viaje por el interesante mundo gastronómico de Dublín con Secret Food Tours Dublin, sumérgete en el pasado de la ciudad con Historical Walking Tours of Dublin o recórrela en bici (eléctrica) con Lazy Bike Tours Dublin.



Museo Nacional de Irlanda



Guinness, St James's Gate

DUBLÍN

Adéntrate en una ciudad donde la historia vikinga se oculta bajo la superficie, la arquitectura moderna convive con construcciones antiguas y la literatura forma parte de sus calles. Bienvenido a Dublín.

01

El Museo Nacional de Irlanda

El "Museo Nacional de Irlanda" incluye tres museos: arqueología, historia natural e historia y arte decorativo. Explora la mejor colección europea de objetos de oro prehistóricos y joyas celtas exquisitas en la sección de arqueología de Kildare Street. Descubre animales extintos hace mucho en la fascinante colección del Museo de Historia Natural (Merrion Street Upper) y repasa la historia social, artística, militar y del diseño en el Collins Barracks. museum.ie

02

El Little Museum of Dublin

Amables expertos te guiarán por la notable historia de Dublín en este gran pequeño museo, votado como uno de los

mejores museos de la ciudad. Con más de 5.000 objetos, la mayoría donados por los dublinese, jobtendrás una visión única de temas tan diversos como James Joyce y U2! littlemuseum.ie

03

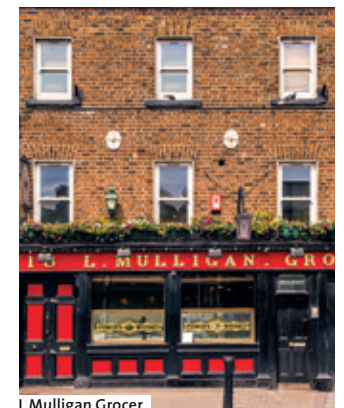
Kilmainham Gaol

Esta restaurada cárcel, un monumento a la larga lucha por la independencia irlandesa, ofrece una imagen muy real de la vida carcelaria del siglo XIX. Famosas películas, incluida Michael Collins, se filmaron en la espectacular ala este. La visita aporta una imagen dramática de la historia de esta imponente prisión con su hacinamiento, miseria y condiciones brutales. No te la puedes perder. kilmainhamgaolmuseum.ie

04

Guinness Storehouse

Con su excelente ubicación en St James's Gate, la Guinness Storehouse te invita a explorar siete pisos de experiencias interactivas para descubrir el patrimonio único de la bebida nacional irlandesa antes de disfrutar de una pinta y una vista de 360° de Dublín en el Gravity Bar. guinness-storehouse.com



L Mulligan Grocer

Sabores de Dublín

Tentadora comida artesana en el Mercado de Temple Bar o fabuloso marisco en SOLE, la buena comida es una parte esencial de la experiencia dublinesa. Degusta maravillosos productos locales en restaurantes, como el bonito Winding Stair con vistas al Liffey, o gastropubs, como el encantador L Mulligan Grocer en Stoneybatter.



MAC Belfast

visit Belfast



Titanic Belfast y el SS Nomadic

05 HMS Caroline

Atracado en Alexandra Dock y recién restaurado como atracción turística, este superviviente de la batalla de Jutland se muestra como si la tripulación siguiera a bordo con un film sobre la historia del barco y un café que recrea el ambiente marinerio. nmrn.org.uk

06 Ayuntamiento

Refleja el esplendor del Belfast eduardiano con salones de recepción revestidos de mármol de las canteras que proveían a la Roma clásica. En su día llamado el “Titanic de piedra”, presenta muchos vínculos con el malogrado barco, incluido el jardín conmemorativo. Las visitas diarias gratuitas repasan la historia del ayuntamiento y sus principales características. belfastcity.gov.uk/leisure

07 Mercado de St George

Es uno de los mercados cubiertos más antiguos de Irlanda y un paraíso para los comidistas con todo tipo de comidas artesanas, pescado y marisco recién capturados, un sinfín de puestos de quesos irlandeses, carne orgánica, salchichas de gourmet e incluso algas locales. El sábado es el día principal para la comida y hasta quizá escuches jazz en esta joya del siglo XIX.



HMS Caroline



Ayuntamiento



Mercado de St George

08 Barrio de la Catedral

Los históricos almacenes de este centro cultural y de ocio adoquinado, que toma su nombre de la bella Catedral de Santa Ana, albergan algunos de los mejores pubs, clubs y restaurantes de la ciudad. Visita el espléndido MAC, que ofrece teatro de vanguardia y mucho más.

09 Rutas con un local

Conoce a los locales en los recorridos en taxi negro de los famosos murales del Belfast occidental o disfruta del tour a pie de arte callejero del barrio de la Catedral. La ruta gastronómica de Belfast ofrece opciones especializadas, como una “Excursión de la ginebra” y un “Paseo del whiskey”, o descubre el Titanic Quarter desde el agua en un crucero. También puedes elegir entre las guías Blue Badge o el autobús turístico.

10 Jardín botánico

Este fascinante oasis en Queen's Quarter tiene dos atracciones destacadas: el Tropical Ravine, una selva tropical y exótica en miniatura, y el espectacular invernadero de palmeras, una catedral de cristal abovedada con plantas de todos los tamaños y colores.



Museo del Ulster



Crumlin Road Gaol

BELFAST

Belfast ofrece cultura vibrante, historia apasionante y una población muy cordial. Con increíbles atracciones sobre el Titanic, pubs del viejo mundo y una oferta de restaurantes sumamente dinámica, ¡no querrás irte nunca!

01 Titanic Belfast y el SS Nomadic

Viaja al corazón del Belfast eduardiano y al legendario barco que creó en Titanic Belfast, junto a las gradas desde las que zarpó el Titanic. Elegida la mejor atracción turística del mundo en 2016, incluye nueve galerías interactivas. Cerca está el SS Nomadic, que trasladó a los viajeros de primera clase al Titanic. titanicbelfast.com; nomadicbelfast.com

02 Museo del Ulster

Pasea por el bonito jardín botánico hasta el bellamente renovado Museo del Ulster y descubre la primera momia exhibida fuera de Egipto y el fósil de dinosaurio

más completo de Irlanda. Recorre galerías de arte y obtén una visión sin igual de la famosa historia industrial de Belfast. ¡También es gratis! nmni.com

03 Crumlin Road Gaol

La visita guiada incluye la celda del reo y la sala de ejecución adjunta. Las celdas restauradas revelan la triste vida carcelaria del siglo XIX e historias de muchos reclusos, como el presidente irlandés Éamon de Valera. Se dice que esta antigua cárcel es uno de los lugares más encantados de Belfast y puedes realizar un recorrido por los lugares de mayor actividad paranormal. crumlinroadgaol.com

04 Grandes pubs de Belfast

La energía y entusiasmo de Belfast puede sentirse plenamente en sus magníficos pubs. Con sus exquisitas baldosas y bonitos reservados, el Crown Liquor Saloon es el salón del siglo XIX más elegante del mundo. Otras joyas de Belfast son White's Tavern y Kelly's Cellars, mientras que Dirty Onion y Maddens ofrecen una fantástica música tradicional. ¡Disfruta del triangular y único Bittles o pásalo en grande en el Revolución de Cuba! visitbelfast.com



Castillo de Belfast y el Zoo de Belfast

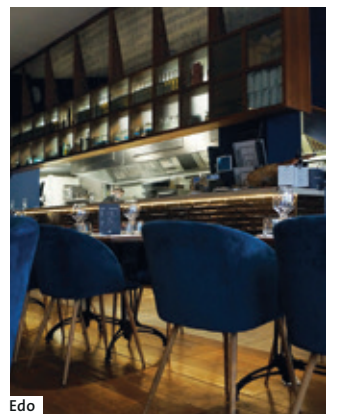
Catedral de San Pedro, Monasterio de Clonard, y el centro cultural Culturinn

A Dublín, el sur y el oeste

Queen's Quarter

Titanic's Dock y Pump House

Aeropuerto de la ciudad de Belfast George Best Stormont Museo del Folklore y el Transporte del Ulster



Edo

Sabores de Belfast

Gracias al talento de sus chefs y a los excelentes productos locales, Belfast es ahora un destino popular entre los comidistas. Restaurantes como Molly's Yard, en una antigua posada, y el Mourne Seafood Bar son famosos por sus productos. Únete a los locales en el Fish and Chips más antiguo de Belfast o prueba la ternera curada en sal en Edo.

GALWAY 2020

Galway se prepara para una fiesta que durará un año cuando se convierta en la Capital Europea de la Cultura en 2020 y cuenta con un programa que refleja la riqueza y diversidad de esta creativa ciudad de la Ruta Costera del Atlántico.

Galway tiene un toque bohemio típico del espíritu del oeste de Irlanda: tranquila, relajada y festiva. Sede de la famosa Druid Theatre Company y Ciudad del cine por la UNESCO, su extravagante escena artística atrae a visitantes de todo el mundo. Su vertiginoso programa de eventos anuales incluye el muy aclamado Festival de las Artes, el animado festival gastronómico de Galway y el emocionante Galway Film Fleadh. Y como telón de fondo, los paisajes bellos y escarpados del condado de Galway, las vistas de la Ruta Costera del Atlántico y los encantadores pueblos.

Cualquier momento es bueno para visitar la ciudad, que se guarda un as muy especial bajo la manga para 2020. Con cientos de eventos previstos, el reinado de Galway como Capital Europea de la Cultura empieza el 20 de enero de 2020 con una ambiciosa ceremonia inaugural. A partir de ese día, se iniciará un vertiginoso programa que abarca arte, deporte, teatro, circo, cine, arquitectura y literatura a una escala nunca vista en la ciudad. La Capital Europea de la Cultura es uno de los mayores eventos culturales del mundo y la ciudad de las tribus (apodo cariñoso de Galway) estará a la altura.

Además, a través de la innovación y la diversión, el interesante programa de Galway 2020 ofrecerá una sensación de pertenencia y vinculación. Así que mientras disfrutas de las actividades y eventos culturales diarios, también podrás sumergirte en la fascinante cultura autóctona: canta en un tradicional pub irlandés, charla con los lugareños en las vibrantes cafeterías o déjate llevar y disfruta de la diversión (“craic”). Votada “La ciudad más acogedora del mundo” por la revista Travel + Leisure, los habitantes de Galway transmiten auténtica cordialidad y un espíritu alegre, ingredientes perfectos para un año lleno de diversión como Capital Europea de la Cultura.

Con toda esta oferta, puede resultar difícil alejarse de la ciudad, pero explora los límites urbanos y te encontrarás rodeado de algunos de los espectaculares paisajes naturales de Irlanda. Escala montañas majestuosas, pasea por playas de arena dorada y disfruta de lagos, ríos y el poderoso océano Atlántico. Para los amantes del aire libre, Connemara, a 45 minutos en coche, es un lugar único en el mundo que Oscar Wilde describió como “una belleza salvaje”. O bien cruza el océano en un ferry para llegar al corazón de las islas Aran y disfrutar de su tranquilidad, serenidad y rico patrimonio. Desde fascinantes eventos culturales hasta la belleza salvaje de la zona, Galway es el lugar que visitar en 2020. 🍀



Quay Street Galway



Arco español Galway



Kirwan's Lane Galway



Cashel Condado de Galway

Mural de pared Galway



Música tradicional Galway



CORK

Es una de las ciudades más animadas de la isla de Irlanda, repleta de estupendos museos, fábricas de cerveza locales, rutas a pie agradables y un elegante mercado de comida del siglo XIX. Tras disfrutar unos días de la ciudad, ve más allá y visita el bonito pueblo pesquero de Cobh, la isla prisión de Spike y el histórico castillo de Blarney.

01

El mercado inglés

Este histórico mercado de gastronomía, uno de los mejores de Europa, es un paraíso para los comidistas que ofrece desde pan de soda recién hecho y deliciosos quesos irlandeses hasta manjares locales como “drisheen” (morcillas) y “crubeens” (manitas de cerdo). El Farmgate Café también es un buen lugar para almorzar. englishmarket.ie

02

Repica las campanas de Shandon

Sigue una tradición famosa en el mundo. Sube los 132 escalones de la iglesia de Santa Ana del siglo XVIII para disfrutar de una bella vista de 360º de Cork y, de paso, repica las campanas de Shandon. shandonbells.ie

03

Museo de la Mantequilla de Cork

¿Quieres ver una mantequilla de mil años? Este museo repasa la historia de la mantequilla irlandesa desde la antigüedad y su gran importancia para la economía de Cork, en su día sede del mayor mercado de mantequilla del mundo. thebuttermuseum.com

04

Los pubs de Cork

La cultura de pubs de Cork atrae visitantes por todas las opciones que ofrece. Disfruta a la luz de las velas en el Mutton Lane Inn, la música tradicional en Sin É, las fabulosas cervezas artesanas de Franciscan Well Brewery and Brewpub o las vistas del río Lee en el Electric Bar & Restaurant.

05

Galería de arte Crawford

Junto a la famosa ópera de Cork, en pleno centro, esta popular galería exhibe más de 2.000 obras, incluyendo moldes de esculturas griegas y romanas que se trasladaron del Museo del Vaticano de Roma en 1818. Su amplia oferta abarca desde pinturas europeas e irlandesas del siglo XVIII hasta videos contemporáneos.



turismodeirlanda.com



Mercado inglés Cork



Pub Cork



Puente de la Paz Derry~Londonderry



Guildhall Derry~Londonderry

DERRY~ LONDONDERRY

Justo donde se une la Ruta Costera de la Calzada con la del Atlántico, está la cosmopolita Derry~Londonderry, repleta de cultura y carácter. Escucha música tradicional en pubs acogedores, recorre la muralla de 400 años y descubre historias del pasado en los excelentes museos...

01

Museo de Free Derry

El fascinante pasado de Derry~Londonderry cobra vida en varios museos únicos, uno especialmente interesante es el museo de Free Derry, con su perspectiva local del movimiento por los derechos civiles. Recibió hace poco el premio a la “experiencia del visitante más auténtica” en los Tourism Northern Ireland Awards. museumoffreederry.org

02

El Guildhall

Entre la imponente muralla y el sinuoso río Foyle, el sorprendente Guildhall de arenisca roja del siglo XIX contiene una exposición fascinante sobre la Plantación. Restaurado para usarse como una atracción turística, es famoso por sus exquisitas vidrieras.

03

La muralla

La magnífica muralla de la ciudad, que celebra su 400 aniversario este año, se construyó a principios del siglo XVII para defender a los colonos recién instalados. ¡Viaja a esa época mientras rodeas el evocador casco antiguo, sus cuatro grandes puertas y los enormes cañones! Y en el interior de la muralla, descubre la historia de la ciudad en el Tower Museum y el asedio de 1689 en el Siege Museum.

04

Plaza Ebrington y el Puente de la Paz

Cruzar el espectacular Puente de la Paz, símbolo del renacimiento de Derry~Londonderry, se ha convertido en un rito para los visitantes. Une, sobre el río Foyle, el centro urbano y la plaza Ebrington, sede de eventos deportivos y culturales.

05

The Craft Village

Recorre una calle del siglo XVIII y una plaza del siglo XIX repletas de tiendas de artesanía, restaurantes íntimos y música en vivo. Ideales para comprar regalos irlandeses únicos. 🍀



POWERSCOURT
QUINTA Y JARDINES

47 HECTÁREAS DE JARDINES
LA CASCADA MÁS ALTA DE IRLANDA
PABELLÓN CENTRAL DE JARDINES
CAFÉ TERRAZA AVOCA
ARTESANÍA IRLANDESA Y TIENDAS
DE DISEÑOS
EXPERIENCIA INTERACTIVA PLANETARIA



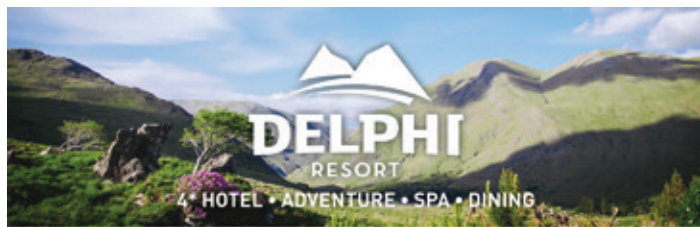
¡EXPLORA LOS JARDINES DE IRLANDA!
VOTADO N° 3 EN EL MUNDO POR NATIONAL GEOGRAPHIC

A SOLO 20 KM DEL CENTRO DE DUBLÍN
ESTACIONAMIENTO GRATIS | ACCESO PARA SILLA DE RUEDAS | WI-FI GRATIS
VISITAS AUTO GUIADAS EN MÚLTIPLES IDIOMAS

Abierto de 9:30 am a 5:30 pm (hasta el crepúsculo durante el invierno)
365 días al año (Excepto 25 y 26 de diciembre)
Última admisión ½ hora antes de cerrar

www.powerscourt.com

Powerscourt Estate, Enniskerry, County Wicklow
Teléfono +353 (0)1 204 6000 | Correo-e bookings@powerscourt.net



ALÓJATE EN PLENO CORAZÓN DE LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

En tu viaje por Irlanda, recorre el impresionante paisaje de Connemara y descubre el mágico Delphi Resort de cuatro estrellas. Sumergido en un profundo valle glaciar, el hotel se integra perfectamente en un escenario escarpado e impresionante.

Delphi Resort ofrece una cálida hospitalidad irlandesa, deliciosa gastronomía, aventuras al aire libre y la mejor escapada de spa, por lo que es el alojamiento ideal en la ruta costera del Atlántico.

Reaviva tu pasión por la vida, despierta tus sentidos y déjate seducir por el espectacular paisaje; todo ello desde el confort del complejo más imponente de Irlanda.



HOTEL DE 4 ESTRELLAS | SPA | AVENTURA | GASTRONOMÍA
Delphi Resort, Leenane, Connemara, Condado de Galway, H91 YHE9 Irlanda
info@delphiresort.com | +353 (0) 95 42208 | www.delphiresort.com

CIUDADES PARA EXPLORAR

Independientemente de si estás planeando una rápida escapada urbana o unas vacaciones más largas, comprobarás que las ciudades de la isla de Irlanda son tan diversas como fascinantes.

Armagh

Es la capital eclesiástica de Irlanda, bienvenido a Armagh, ciudad que se enorgullece de contar con dos catedrales, ambas dedicadas a San Patricio. Armagh es una ciudad compacta, así que es ideal para explorarla a pie. Pasea por el elegante Mall bordeado de árboles; busca las 22 gárgolas de bronce y ángeles ocultos por la ciudad y el antiguo monumento ceremonial de Navan Fort. Gracias a su extraordinaria colección de restaurantes, incluyendo Castle Tower y 4 Vicars, Armagh te dejará muy buen sabor de boca.

Kilkenny

Situada en el Ancestral Este de Irlanda, Kilkenny te encantará: puedes visitar edificios medievales durante el día y disfrutar de pubs tradicionales por la noche. Recorre la Milla Medieval para retroceder en el tiempo visitando posadas de la época de los Tudor, antiguas casas de mercaderes, callejones ocultos y joyas históricas como el Castillo de Kilkenny y la Catedral de St Canice. La ciudad también cuenta con excelentes tiendas de artesanía, estudios de diseño y la cervecería Smithwick's Experience Kilkenny.

Limerick

Situada sobre el río Shannon, esta carisática ciudad medieval es famosa por sus festivales, galerías de arte y museos. El barrio de Newtown Pery muestra la elegancia georgiana; el Hunt Museum, con su colección de arte y antigüedades, y el Museo Frank McCourt, situado en la antigua escuela del escritor. Disfruta de un partido de rugby en Thomond Park, prueba la comida local en el mercado de Milk Market los fines de semana y explora las torres del Castillo del Rey Juan del siglo XIII.

Waterford

Waterford es más bien una ciudad pequeña pero encontrarás multitud de cosas que hacer en esta reducida metrópolis medieval situada en el Ancestral Este de Irlanda. Fundada por los vikingos, su historia se relata en importantes museos como el Museo Medieval, el Palacio del Obispo y la Torre Reginald. Puedes ver el bello cristal tallado en la Casa de Cristal de Waterford, probar un panecillo "blaa" recién horneado en el Granary Café o dar un paseo por los históricos muelles.

 turismodeirlanda.com

Irlanda Ciudades



Torre Reginald Waterford



Catedral de San Patricio Armagh



Castillo de Kilkenny



Hunt Museum Limerick

¿Te apetece viajar pero no sabes por dónde empezar?

¡Estamos aquí para ayudarte! Obtendrás consejos, trucos y recomendaciones de quien mejor conoce Irlanda.

Visitanos en community.ireland.com

Community
ireland.com



ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA

Colina de Tara Condado de Meath

El autor best-seller Turtle Bunbury realiza tres viajes en coche desde Dublín, Cork y Shannon y descubre la excepcional historia, cautivadora belleza y fascinantes relatos del Ancestral Este de Irlanda.

Maravillas ancestrales

Inicio: Dublín

Salgo hacia el oeste cruzando el río Liffey desde Celbridge, condado de Kildare, y la historia de esta región tiene todos los ingredientes del éxito. En **Trim**, condado de Meath, rodeo un enorme castillo de piedra construido con tal precisión por un arquitecto de la Orden del Temple que Mel Gibson utilizó en el rodaje de Braveheart. Aquí, la gran atracción es la enorme torre de homenaje de 20 caras, a la que se puede acceder únicamente con el tour guiado.

Más al oeste, tras la frontera de Westmeath, visito la **colina de Uisneach** donde la Ail na Míreann (o “Piedra de las divisiones”) marca el punto de unión de los cinco reinos de Leinster, Munster, Connacht, Ulster y Meath en la antigüedad. Es asombroso lo cerca que está del centro geográfico real de Irlanda.

Cierro los ojos e imagino antiguas ceremonias druidas. Se dice que las hogueras de **Bealtaine** (antiguo festival celta), que ardían en su cima para marcar el inicio del verano, podían verse desde la **colina de Tara**, antigua morada de los grandes reyes de Irlanda, 80 km al este.

A continuación, atravieso Westmeath para explorar los pasajes funerarios de **Loughcrew**, en el condado de Meath, contruidos hace más de 5.000 años. Los Loughcrew cairns están alineados con los equinoccios de primavera y otoño. El que visito después, en **Newgrange**, es famoso por alinearse con el solsticio de invierno. ¿Cómo puede ser que los arquitectos de estas obras maestras dominaran tanto los secretos del sol y las estrellas?

Presento mis respetos a estas sabias almas antiguas entre las sombras herbosas de lo que en su día fue el palacio real de Tara. Al norte veo la **colina de Slane**, una pequeña maravilla donde San Patricio decidió encender el fuego pascual e introducir el cristianismo en la Irlanda pagana. Con tanto rey y druida en la zona, se aseguró un buen público.

Al final de mi viaje, junto al **río Boyne**, veo por qué la batalla que se libró aquí en 1690 fue tan épica. Creo que ambos bandos hubieran podido ganar, pero la suerte sonrió al rey protestante, Guillermo de Orange. Sin duda, no era la primera vez que los eventos acaecidos en este paisaje fabulosamente histórico decidirían el futuro de Irlanda.



Newgrange Condado de Meath



Colina de Tara Condado de Meath



Clonmacnoise Condado de Offaly



Athlone Condado de Westmeath

Una tierra de castillos

Inicio: Shannon

En el oscuro cielo del condado de Tipperary, observo las estrellas arremolinadas a millones de kilómetros como debieron hacerlo los astrólogos neolíticos.

Pienso en su gran dominio de la cosmología mientras viajamos al este por el verde **Glen of Aherlow** y el valle dorado de Tipperary hasta la **Roca de Cashel**, coronada por su ciudadela de cuento de hadas. Aquí, el héroe irlandés que combatió a los vikingos, Brian Boru, fue nombrado rey de Munster 1.000 años atrás.

En su día, Boru debió admirar las espléndidas y altas cruces que adornan las ruinas del cementerio del valle del río Lingaun. Estas joyas eclesiásticas son el tema de una fabulosa exposición en el **Museo de la Milla Medieval** de Kilkenny.

Durante muchos siglos, Kilkenny fue la fortaleza de los Butler, una familia anglonormanda, liderada por los duques y condes de Ormond. Mi madre era una Butler, por eso siento afinidad con Kilkenny, el castillo de Ormond en **Carrick-on-Suir**, en el condado de Tipperary, y las innumerables torres e iglesias en ruinas de su antiguo dominio.

Otros castillos y mansiones rurales



turismodeirlanda.com



Roca de Dunamase Condado de Laois



Roca de Cashel Condado de Tipperary



Castillo de Birr Condado de Offaly

ofrecen relatos espeluznantes en **Leap**, condado de Offaly; sobre arquitectura en **Emo Court**, una casa histórica en el condado de Laois; e inspiradores en **Birr**, que alberga el que fue el mayor telescopio del mundo durante más de 70 años.

Diviso el río Shannon al observar la torre circular y los templos del enclave monástico del siglo VI de **Clonmacnoise**, condado de Offaly, donde los líderes cristianos de la antigua Europa asolada por la guerra enviaban a sus hijos para estudiar en paz.

Más al norte, el **castillo de Athlone** ofrece vistas del quizá más importante cruce “fronterizo” de Irlanda entre los antiguos reinos de Leinster y Connaught. Saboreo un delicioso plato en **Thyme Restaurant**, antes de seguir comparando las destilerías de whiskey de **Kilbeggan**, en el condado de Westmeath, y **Tullamore DEW**, en el condado de Offaly.

La **roca de Dunamase**, imponente sobre un saliente rocoso en el condado de Laois, fue reconvertida en el siglo XII por los normandos, que también introdujeron los caballos árabes.

En el condado de **Kildare**, hay tantas granjas equinas, hipódromos y potreros que en este sereno y verde paisaje puede que los caballos superen en número a las estrellas del cielo que lo cubre.

Únete a un recorrido

La **Waterford Greenway** es maravillosa para descubrir el bello paisaje de la coste sureste, y puedes recorrer en una bici alquilada o a pie esta ruta fuera de la carretera de 46 km. Puede parecer larga, pero se divide en tramos más cortos. El de Durravan a Durrow, de 10 km, es famoso por su increíble paisaje y el pub O'Mahony's, en Durrow, es perfecto para recuperar fuerzas.

Frank Kavanagh, galardonado embajador de Kilkenny, es el mejor narrador de historias de Kilkenny-Tipperary, pues sus 40 años de experiencia en el castillo de Kilkenny le han convertido en un maestro. Es un experto capaz de revelar historias únicas de Kilkenny o, si prefieres algo más extravagante, ¡opta por la ruta fantasmagórica nocturna de Kilkenny con relatos de brujas y plagas!

Una forma muy especial de visitar el monasterio del siglo VI de **Clonmacnoise**, condado de Offaly, a orillas del río Shannon, es con **Viking Tours Ireland**. El capitán Michael McDonnell hace que la historia de la zona cobre vida mientras navegas por la misma ruta que los vikingos siguieron.

Una aventura marítima

Inicio: Cork

El puerto de Cork, el "segundo mayor puerto natural del mundo", se encuentra en la desembocadura del río Lee en el sudoeste de Irlanda. Es un lugar impresionante, pero un poco más al sur un puerto marítimo más pequeño está muy vinculado a la historia de la emigración de la isla. Tantas personas la abandonaron para siempre desde el colorido pueblo costero de **Cobh** que fue conocido como el Pueblo del llanto. Monumentos a los fatídicos transatlánticos Titanic y Lusitania también recuerdan los peligros del mar.

Desde Cobh, me dirijo al este, a **Midleton**, donde una bella escultura homenajea la generosidad de los indios Choctaw de Oklahoma en plena Gran Hambruna irlandesa. Tras una visita a la **destilería de Jameson**, viajo a **Youghal**, donde hay muchos bellos edificios medievales, como la especial torre del reloj escenario de numerosas historias atemporales de tragedia y rebelión.

Hace más de 4.000 años, una nueva oleada de colonos llegó a Irlanda desde Europa con tecnología de minería de cobre de vanguardia. Pienso en ellos mientras conduzco por la costa del cobre de **Dungarvan** a **Stradbally**. Esta ruta costera hacia el sur está repleta de calas secretas y playas de arena.

En **Tramore**, giro al norte, hacia **Waterford**, el mayor asentamiento vikingo fuera de Escandinavia, donde disfruto de la arquitectura georgiana y pintas de cerveza negra en **Geoff's Bar**.



Cobh Condado de Cork



La Waterford Greenway Condado de Waterford



Copper Coast Condado de Waterford

Al día siguiente, en la **torre de Reginald**, descubro que una boda selló el trato con los invasores normandos y me maravillo con los bellos ropajes del **Museo Medieval** de la ciudad.

Los carteles de la **Waterford Greenway**, una maravillosa ruta ciclista fuera de la carretera, señalan al oeste, pero me dirijo al este en ferry hasta el condado de **Wexford** por el río Suir. Abundan los relatos de caballeros, cruzadas y

construcciones de castillos, del **faro de Hook Head** a **New Ross**.

La historia va unida a relatos de emigración, como la de los antepasados del presidente de Kennedy y el gran número de habitantes de Wexford instalados en Savannah, Georgia. El arquitecto del castillo de Johnstown, sede del **Museo agrícola irlandés**, se crió en Savannah. También hay una inmensa belleza: las casitas blancas con techo de paja de **Kilmore Quay**, las aves marinas de **Wexford Slobs** y las islas de **Saltee**, y los tiburones peregrinos que llegaron mucho antes que los humanos a esta costa. Un lugar ideal para acabar un viaje en coche inolvidable. ☘

Debes saber

El Ancestral Este de Irlanda destaca la inmensa riqueza de más de 5.000 años de historia en una zona que abarca más de 15 condados, repletos de relatos, festivales y diversión, con gran variedad de atracciones gratuitas por el camino. Encontrarás pasajes funerarios más antiguos que las pirámides de Guiza, fuertes circulares celtas, monasterios de la era cristiana primitiva y castillos medievales. En esta zona hay lugares de interés excepcionales, como el pueblo monástico de **Glendalough**, condado de Wicklow, la espectacular colección de edificios medievales de la **Roca de Cashel**, condado de Tipperary, y el pasaje funerario neolítico de **Newgrange**, condado de Meath.

La región tiene aeropuertos en **Dublín**, **Cork** y **Shannon** así como puertos de ferrys en **Dublín**, **Cork** y **Rosslare**. Recorre el Ancestral Este de Irlanda en autobús público con el servicio de autocares por autopista de Bus Éireann o el servicio local de autobuses. Hay disponible un mapa completo del transporte en autobús público en la zona en buseireann.ie. Puedes desplazarte entre algunos destinos en tren (irishrail.ie) u optar por los recorridos guiados.



Unas vacaciones inolvidables empiezan en un Bed and Breakfast en Irlanda



Irlanda ofrece una belleza inspiradora y un encanto mágico. La mejor forma de vivirlo son unas vacaciones en un Bed and Breakfast. Nuestra excelente selección de más de 800 Bed and Breakfasts de propiedad independiente y con garantía de calidad situados en pueblos, ciudades, zonas rurales y granjas, te ofrece la mejor manera de ver y captar el auténtico espíritu de Irlanda y los irlandeses.

Los anfitriones de nuestros B&B te darán la más cálida de las bienvenidas.

Reserva tu B&B Experience en www.bandbireland.com

LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

Vanessa Harriss se rodea de los increíbles paisajes, grandes pubs y restaurantes, e increíbles experiencias en los 2.500 km de la Ruta Costera del Atlántico.



Slieve League Condado de Donegal



Península de Inishowen Condado de Donegal



Bloody Foreland Condado de Donegal



Mullaghmore Condado de Sligo



Inishowen Condado de Donegal



Bundoran Condado de Donegal

CABOS DEL NORTE Y COSTA DEL SURF

Las costas escarpadas contrastan con los tranquilos glens, y los surfistas disfrutan de algunas de las mejores olas del mundo en un extraordinario tramo de la Ruta Costera del Atlántico. **Malin Head**, en el condado de Donegal, con su paisaje accidentado y bellas playas, es un buen inicio para esta aventura. Contempla la puesta de sol sobre las rocas y el mar en **Bloody Foreland** ("sangriento" por el color rojizo que adopta la tierra al atardecer) mientras las olas golpean los cabos rocosos. No te pierdas **Nancy's Bar**, en Ardara. Este tradicional pub blanco ofrece un interior peculiar, un grueso suelo de baldosas y un potente fuego.

Ardara es una base ideal para explorar la campiña, recorrer las montañas, visitar lugares antiguos, descubrir los mitos y leyendas, y pasear junto a lagos por tranquilos glens. Hay muchas opciones para hacer senderismo y pasear, pero las praderas altas de **Glendesh Pass** son especiales, o ve al sur y explora los caminos suaves en **Glencolmcille**, con sus enclaves megalíticos.

No puedes perderte los **acantilados**

de **Slieve League**, precipicios escarpados y majestuosos que se sumergen en el océano. Hace miles de años que la gente visita este lugar donde hay tumbas neolíticas junto a monasterios de la era cristiana primitiva.

Al sur, en **Bundoran** y **Mullaghmore**, busca el mar. Las olas son famosas entre los surfistas de todo el mundo. Alquila una tabla y un traje de neopreno en una de las muchas escuelas de surf y lántate a las olas o elige un lugar en la playa para observar a los surfistas.

La brisa marina abre el apetito, así que visita el restaurante **Eithna's By the Sea**, en Mullaghmore, cuyo menú consta de algas y marisco. Puedes compensar el festín con una vigorizante excursión como el paseo **Gleniff Horseshoe**, un emocionante recorrido de 9,6 km con fantásticas vistas, o una ruta circular alrededor de la increíble montaña **Ben Bulbin** y su cima plana. El cercano **Glencar** ofrece un contraste total con una bonita cascada que inspiró al poeta W. B. Yeats. Si te interesa Yeats, estás en el lugar perfecto, su tumba se encuentra en el cementerio de **Drumcliffe**, a poca distancia en coche.

La ciudad de **Sligo** atrae por sus excelentes bares y restaurantes, así

como algunos bonitos paseos. Si te apetece escalar, visita el **Knocknaree**, a las afueras. Tiene 328 metros de altura, pero en la cima está la tumba de la reina Maeve de Connacht, de 5.000 años de antigüedad. Mímate después con un relajante baño de algas en **Voya**, en Strandhill, o reserva un curso de recolección con **Wild Atlantic Way Cultural Tours**, en el que recogerás marisco y algas para preparar un festín.

Si reunir tu propia cena es un trabajo muy duro y te apetece un capricho a lo grande, dirígete a **Coopershill House**. Esta gran mansión, en su día casa señorial, hoy también atiende a comensales para la cena.



Pueblo de Donegal

Pasea por el castillo del siglo XV y las ruinas de la abadía de Donegal. Recorre en el Donegal Bay Waterbus el sereno río Eske y disfruta de una noche en The Diamond, en el centro de la ciudad.



Strandhill

Este pueblecito surfista rebosa energía. Perfecciona tu técnica de surf o navega en kayak, pasea por la playa de Strandhill o juega al golf.



La bahía de Gurteen Condado de Galway



Keem Strand La isla de Achill, Condado de Mayo



Abadía de Kylemore Condado de Galway



Croagh Patrick Condado de Mayo



Burren Condado de Clare



Los acantilados de Kerry



Dunquin Harbour Condado de Kerry



Kinsale Condado de Cork

COSTA DE LA BAHÍA Y COSTA DE LOS ACANTILADOS

El tramo medio de la Ruta Costera del Atlántico ofrece playas arenosas, acantilados y el misterioso manto de piedra gris del **Burren** (condado de Clare).

Muy cerca de la costa, la carretera rodea el norte de Mayo hasta **Céide Fields**, un enorme paisaje prehistórico y el sistema de campos más antiguo del mundo. Entra en el premiado centro de visitantes antes de asombrarte con la vida de nuestros ancestros de la Edad de Piedra. La **isla de Achill** (accesible por un puente) aumenta el factor salvaje con un paisaje que abarca desde pantanos hasta acantilados y playas de arena blanca.

La montaña de **Croagh Patrick** se eleva sobre la **bahía de Clew** y sus islas. Sigue los pasos de siglos de peregrinos subiendo hasta la cima. Las playas de suave arena blanca de **Connemara** son ideales para pasear y remar, y el paisaje es de los más bellos de la isla. Pasea por el parque nacional, monta a caballo por la playa cerca de **Cleggan** o visita la increíble abadía de **Kylemore** y el jardín amurallado victoriano. Relájate en el bonito **Clifden** o pasa algo de tiempo en la

ciudad de Galway, con música tradicional, ambiente bohemio y excelentes lugares para comer.

En el condado de Clare, el entorno cambia drásticamente. **El Burren** es un paisaje de piedra caliza kárstica con una fauna y flora únicas. Recorre parte de **Burren Way**, visita la antigua tumba megalítica del **dolmen de Poul nabrone** y pasa por la **Burren Perfumery**, en Carron, que crea sus perfumes, jabones y cosméticos con hierbas aromáticas de su propio jardín. Disfruta del almuerzo en el jardín de **Burren Fine Wine and Food** o visita el premiado **Burren Smokehouse** para probar salmón ahumado.

Los fans de la música tradicional deberían ir directos a **Doolin**, donde **Fitzpatrick's** y **McGann's** organizan sesiones de música tradicional legendarias. Y tras una noche oyendo animadas canciones, puedes despejar la mente con un viaje a los **acantilados de Moher**, donde la brisa del Atlántico se funde con bonitas vistas de la costa.

Al sur, un buen lugar para detenerse es el pueblo de **Kilkee**, donde se sirve un marisco excelente en todos los pubs y restaurantes. Busca los **Pollock Holes**, profundas hondonadas que deja la bajamar donde puedes nadar y bucear.

Estás muy cerca de la península de **Loop Head**, una fabulosa zona para caminar con vistas maravillosas.

Hacia el sur, cruza el río Shannon con el ferry rumbo a **Tarbert** y visita el **Tarbert Bridewell**. Este juzgado del siglo XIX, ahora museo, es un escalofriante recordatorio de lo dura que podía ser la vida para los pobres y los criminales. Si deseas retroceder en el tiempo, reserva una ruta ciclista de un día con **Ecotrek** y explora los mitos y monumentos megalíticos entre **Ballybunion** y los **acantilados de Bromore** con un historiador como guía. ¿La forma ideal de acabar el viaje? Un baño de algas en **Ladies Beach** en Ballybunion. Pura felicidad.



Westport

No querrás irte de este pueblo tan increíblemente bonito. Recorre las galerías de arte, visita la isla de Clare, en la bahía de Clew, y cena en Sage Restaurant o An Port Mór.



Doolin

Bienvenido a la capital de la música tradicional irlandesa, punto de acceso a las bellas islas Aran e inicio de la impresionante ruta costera de los acantilados de Moher.

PENÍNSULAS DEL SUR Y HAVEN COAST

Viaja por tierras salvajes hasta suaves calas y tranquilos caminos, tómate tu tiempo y deja que la región obre su magia a medida que la ruta costera del Atlántico avanza hacia el sur.

En **Tralee** (condado de Kerry) te espera una cálida bienvenida. Visita el museo del condado para conocer 7.000 años de historia y reserva mesa en **Croi Restaurant** para probar la cocina irlandesa moderna. En esta región las tradiciones prevalecen. En verano, quizá tengas la suerte de ver zarpar los naomhóg irlandeses de **Maharees**, en la bahía de **Castlegregory**, y saborear el pasado todos los lunes por la noche en **Tinteán Ceoil** (Cloghan) en una réplica de una cocina irlandesa. La música, las historias y el baile se acompañan de té y bollos junto al fuego.

El bonito pueblo de **Dingle** está repleto de grandes restaurantes y pubs, pero deja sitio para un helado de **Murphy's**. La cola en la puerta lo dice todo. Viaja en barco a la bahía y saluda a Fungie, el delfín, que saluda a los visitantes y nada feliz junto a los barcos.

En la siguiente península está **la bahía de St Finian**, desde donde los monjes zarparon a las **Skellig** en el siglo VI.

A 11 km en el océano Atlántico, puedes distinguir el espectacular perfil de las islas, pero si el tiempo lo permite, estás en forma y reservas con tiempo, no puedes irte sin visitar **Skellig Michael**. Si el clima no acompaña, acude al **Skellig Experience Centre** para conocer la vida monástica sin la escalada. La especialidad de **Waterville** es el marisco y se sirve en pubs o lugares más formales. Si adoras los pubs tradicionales, visita el **Blind Piper**, en **Caherdaniel**, y disfruta de buenas música.

En la costa de Kerry, podrás recorrer a pie lo que parece ser el fin del mundo. Puedes realizar recorridos de larga distancia, rutas circulares o pasear entre los antiguos robles del **Parque Nacional de Killarney**. En esta región las noches son tan entretenidas como los días, y no solo por la animada vida nocturna. Kerry es **reserva Internacional del Cielo Oscuro**. Puedes contratar a un astrónomo o unirse a un grupo para explorar el firmamento. Vive una experiencia mágica en kayak en **Lough Hyne**, en el silencio bajo la luna y las estrellas.

Al sureste, en el condado de Cork, la cálida influencia del mar suaviza la tierra. Setos fucsia flanquean caminos, jardines florecen alrededor de elegantes casas y pequeñas calas dan la bienvenida

a exploradores y practicantes de kayak. Los mundos artístico y comidista están en pleno apogeo, pero también puedes montar a caballo, caminar por la montaña y jugar al golf.

Aquí resulta más difícil decidir dónde comer, pues hay lugares fantásticos en cada esquina. **Scannell's Bar**, en **Clonakilty**, ofrece deliciosos almuerzos y música por la noche, o visita la **marisquería Ring and Deasy's**. En la bella **Kinsale**, al final de la ruta costera del Atlántico, la comida es la clave. Al menos 10 restaurantes y cafés hacen maravillas con ingredientes locales, pero bastan para retenerte el tiempo que necesites para degustar las delicias de la ciudad. ☘



Dingle

Las calles y el puerto de Dingle están repletos de gente. La comida es fantástica, los pubs vibrantes y las tiendas de artesanía y las galerías de arte flanquean las sinuosas calles.



Kinsale

En sus estrechas y serpenteantes calles abundan las tiendas bohemias (los artistas aman la luz y las vistas), cafés y marisquerías, todo situado en un bello puerto lleno de botes de pesca.

IRLANDA DEL NORTE EN 2019

Cushendun Condado de Antrim



En Irlanda del Norte nunca estás lejos de un recuerdo inolvidable. Es una tierra de ciudades repletas de historias, costas bañadas por las olas, atracciones sobre el Titanic y momentos de paz en paisajes gloriosamente vírgenes. Y con sus cordiales habitantes, su tamaño muy compacto y la variedad de experiencias, desde atracciones épicas hasta joyas que pasan desapercibidas, verás que tiene un gran espíritu propio.

Una majestuosa costa

Considerar la Ruta Costera de la Calzada un recorrido, un viaje en coche o hasta un descubrimiento se queda corto. Este monumental tramo de costa es más una aventura con acantilados, bonitos pueblos, playas de arena y misteriosas cuevas. Con inicio en la bulliciosa **Belfast** y final en **Derry~Londonderry**, la ruta está en la lista de mejor destino para viajar en 2018 de Lonely Planet e incluye la **Calzada del Gigante**, 40.000 columnas de basalto hexagonales que se adentran en el mar y son Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO, y el puente de piedra de **Carrick-a-Rede**, que se balancea sobre el océano.

También ofrece las ruinas escarpadas del **castillo de Dunluce** y la elegante belleza del **templo de Mussenden**, sobre el acantilado. ¿Y la **isla de Rathlin**? Si sales a navegar, seguro que te encuentras con uno de los 150 isleños afortunados que viven en esta reserva natural. Pero por cada aventura impresionante, te espera otra tranquila, como una pinta después de surfear en el **Mary McBride's** de Cushendun, un paseo alrededor **Glenariff**, junto a **Waterfoot**, o una visita al bonito pueblo georgiano de **Glenarm**. Nuestro consejo No tengas prisa y disfruta al máximo.



Templo de Mussenden Condado de Londonderry



Faro de Blackhead Condado de Antrim

Paraísos acuáticos

Tanto si visitas el río subterráneo de las **cuevas de Marble Arch** como si admiras el **Lough MacNea** desde lo alto de la ruta de **Cuilcagh Legnabrocky**, el agua en esta parte del mundo te brinda la oportunidad de ver las cosas desde una perspectiva distinta.

Hablamos del otro lado de Irlanda del Norte, donde puedes llegar a Belfast por el **río Lagan** y los lagos contienen islas misteriosas con sus propias historias. Un buen lugar por el que empezar es **Lough Neagh**, el lago más grande de Irlanda y Gran Bretaña. Con más calas y recovecos de los que puedes explorar, esta vasta masa de agua linda con cinco de los seis condados de Irlanda del Norte y es el centro neurálgico de una histórica red de canales.

La ruta en canoa por el **Lough Neagh** es quizá el mejor modo de conocer todo lo que este fantástico entorno puede ofrecer y descubrir por qué no pueden perderselo los amantes de la naturaleza ni los del agua. Aquí vive la más importante población de aves acuáticas de Europa, con 10.000 ejemplares.

El sereno **Lough Erne**, en el condado de Fermanagh, tiene dos lagos conectados con un carácter diferente pero igual de bello. Salpicado de islas en toda su extensión, la vida va a un ritmo lento con su encanto rural y una campiña dominada por verdes oscuros y azules marinos. Explora la elegante belleza de **Crom Estate**, donde las rutas a pie serpentean entre el tranquilo bosque y junto al agua, adéntrate en el esplendor del siglo XVIII de **Florence Court**, una de las mansiones georgianas más importantes de Irlanda, o visita una de las muchas islas, de la belleza **isla monástica de Devenish** a la intriga de la **isla White**, con sus figuras de piedra tallada.

Y si prefieres un agua repleta de vida silvestre, historia, pozos sagrados y antiguas abadías, visita **Strangford Lough**, a 20 minutos de Belfast. Aspira el glamour del siglo XIX de la casa de **Mount Stewart** y sus espectaculares jardines a orillas del lago antes de lanzarte con el paseo en barco a toda velocidad de **Strangford Sea Safari**.

Tómatelo con calma

Irlanda del Norte es perfecta para salir del itinerario típico y adentrarte en un paraíso de experiencias de viaje lentas donde podrás conectar con los locales y empaparte de auténtica cultura, patrimonio y naturaleza. Si te apetece acampar al raso, salir en kayak y disfrutar de rutas gastronómicas lentas y fascinantes o si deseas conocer la artesanía indígena, hay algo para ti.

¿Te apuntas a una ruta de conexión



Mount Stewart Condado de Down



Strangford Village Condado de Down

con la naturaleza en las **montañas Sperrin**, en el condado de Tyrone, junto a un ecologista local o a una visita al **Steenons Économusée**, en el condado de Antrim, donde verás trabajar a los herreros?

Sumérgete en la cultura local con rutas a pie por áreas inexploradas como **Lough Foyle** y la parte inferior de **Bann** o visita el valle de Faughan del condado de Londonderry, donde el **Beech Hill Country House** es una elegante base para cabalgar a través del fragante bosque.

Sigue soñando y aprovecha la rara oportunidad de dormir en uno de los lugares más inolvidables y extraordinarios de este país. Sin duda, despertarse en un lugar tan increíble como **Finn Lough Forest Domes**, en el condado de Fermanagh, con sus enormes techos abovedados de cristal es algo único. Y cuando el cielo nocturno se muestre en todo su esplendor, podrás mirar las estrellas cómodo y en silencio.



Finn Lough Forest Domes Condado de Fermanagh



La isla monástica de Devenish Condado de Fermanagh

Territorio de Juego de Tronos® de HBO

Castillos legendarios, bosques encantados y un increíble tapiz tejido a mano. El secreto se ha desvelado: Irlanda del Norte es el territorio de Juego de Tronos®. Para los fans, el sueño de recorrer el camino real como el rey Robert Baratheon puede hacerse realidad con una visita a **Dark Hedges**, condado de Antrim. Incontables simpatizantes de la Guardia de la Noche han recorrido este idílico, aunque espectral paseo de hayas desde que la serie apareció en nuestras pantallas. Si puedes, ve al atardecer con un pequeño grupo y vivirás un momento muy especial. Cuidado con los Caminantes Blancos...

Al sur, el **Parque Forestal de Tollymore**, o el Bosque Encantado, con altísimas secuoyas y un borboteante río, es ideal para caminar. Pero cerca está la **abadía de Inch**, donde la historia realmente cobra vida. Aquí, junto a una abadía cisterciense,

Montañas de Mourne Condado de Down



se inició la Guerra de los Cinco Reinos. Y si estás en plan guerrero, practica el tiro con arco en el **castillo de Ward**, al que conocerás por su nombre de Poniente: Invernia.

El imponente **Binevenagh** (praderas de los Dothraki), la **playa de Downhill** (donde Melisandre nombra a Stannis Baratheon el Señor de la Luz) y **Ballintoy** (las islas de Hierro), Irlanda del Norte alberga más ubicaciones de los Siete Reinos que ningún otro lugar del mundo, por lo que es fácil seguir los pasos de tu personaje favorito.

Bellezas imponentes

Hay algo especial en las montañas de Irlanda del Norte, donde las rutas a pie o en bici te guían a picos silenciosos y por valles temperamentales. La sensación de haber descubierto un secreto hace que el valle silencioso, área de destacada belleza natural en las **montañas de Mourne** (condado de Down), sea tan maravilloso. En el corazón del valle, hay un enorme



Ballintoy Harbour Condado de Antrim



Montañas de Sperrin Condados de Tyrone y Londonderry

embalse rodeado de montañas y rutas. Para facilitar su construcción en la década de 1920, se creó el pintoresco pueblo de **Watertown**, con hospital, escuela y cine.

Solo queda un centro que informa sobre la vida silvestre local, mapas de rutas y artefactos abandonados del que fue un animado centro de actividad. Las montañas de Mourne están repletas de belleza. Tómate tiempo para disfrutar de los 28 picos. El más alto, **Slieve Donard**, ofrece vistas increíbles de la bahía de Murlough.

Menos solitarias, pero no menos impresionantes, las **Sperrin** se elevan entre los brezales de los condados de Tyrone y Londonderry, un lugar ideal para los senderistas con 10 cimas en 64 km de valles despoblados excavados durante la Edad de Hielo, pero si te apetece una experiencia más relajante, cabe destacar que National Geographic incluyó las Sperrin en su lista de las 101 mejores rutas panorámicas en coche del mundo.

Irlanda del Norte en el plato

Sabores espectaculares, chefs superdotados y un profundo respeto por los ingredientes locales, en la cocina de Irlanda del Norte se cuece una revolución. Es un destino delicioso con aguas llenas de pescado y marisco, y campos repletos de ganado y ovejas. Aunque su mundo de la restauración es famoso por la ciudad de **Belfast**, con restaurantes de estrella Michelin y locales de vanguardia, también ofrece lugares fascinantes e innovadores donde probar la mejor cocina casera.

Gracias a los excelentes productos, como ternera curada con sal y alimentada con hierba, succulento marisco, queso artesano y mantequilla, miel y hierbas locales, los chefs están creando experiencias gastronómicas que no querrás perderte. Disfruta del viejo encanto único de **Clenaghans** (condado de Antrim), donde la cocina innovadora se sirve con un telón de fondo de muros de piedra y techos bajos con vigas, o de la bollería tradicional en **Ursa Minor Bakery and Café**, en Ballycastle. Prueba los sabores de las montañas de Mourne con un té de la tarde con miel de Mourne en **Enniskeen House** (condado de Down) o la mezcla de lo moderno y lo tradicional en el galardonado **Chapter V** en el condado de Tyrone). ¡Irlanda del Norte ahora mismo sabe a gloria! ☘

Cinco actividades en Irlanda del Norte

01 Newry Canal Way

Puedes recorrer este pintoresco camino de sirga en bicicleta o a pie, mientras disfrutas de una ruta serpenteante de 32 km desde Portadown hasta Newry. Además, bordea los límites de los condados de Down y Armagh, desde Lough Neagh hasta Carlingford Lough. cycleni.com

02 El sendero de los Gobbins

El sendero de los Gobbins serpentea por la costa del condado de Antrim, pasando por cuevas de contrabandistas y frágiles puentes sobre brillantes aguas esmeralda. Una belleza. thegobbinscliffpath.com

03 St Patrick's Trail

Sigue los pasos del santo patrón de Irlanda en esta ruta por los emplazamientos cristianos de Bangor, la península de Ards, Downpatrick, Newry y Armagh. discovernorthernireland.com

04 Castillo de Hillsborough

Tras amplias obras de conservación, este magnífico castillo georgiano del siglo XVIII, residencia de Su Majestad la Reina Isabel II, reabrió al público con acceso a antiguas estancias privadas. hrp.org.uk

05 **Un partido de golf en un icónico campo**
Juega en el Royal County Down o asiste al 148 Open en Royal Portrush del 14 al 21 de julio de 2019. royalcountdown.org

WATERFORD

Where Ireland Begins

Bienvenido a Waterford, donde Irlanda empieza...

Waterford forma parte del Ancestral Este de Irlanda y está situado en el sureste del país. Repleto de lugares históricos, exuberantes valles fluviales teñidos de verde, montañas increíbles, costa y una ciudad animada, Waterford tiene algo para todos los gustos. Encontrarás muchas opciones de alojamiento, que incluyen hoteles, alojamientos con cocina propia y B&B. Elige la mejor forma de pasar el tiempo entre atracciones, festivales, lugares interesantes para visitar, restaurantes excelentes, tiendas, vida nocturna y muchísimo más.

Explora todo lo que Waterford ofrece
www.VisitWaterford.com

#VisitWaterford

Waterford Greenway

Haz un viaje maravilloso...

Waterford Greenway es una espectacular ruta fuera de la carretera que podrás realizar a pie o en bicicleta. En su camino desde el río al mar, esta ruta de 46 km recorre el tiempo y la naturaleza a través de once puentes, tres imponentes viaductos y un largo y evocador túnel.

A lo largo de la ruta encontrarás un asentamiento vikingo del siglo IX, los jardines ornamentales mundialmente famosos de Mount Congreve, el asilo para pobres de Kilmacthomas, antiguas estaciones de ferrocarril y un tren histórico que aún recorre parte del trayecto.

Planifica tu visita a Waterford Greenway
www.VisitWaterfordGreenway.com

#WaterfordGreenway



EXPERIENCIAS ÚNICAS EN IRLANDA

Una visita a un faro del siglo XIII, un banquete medieval, una sesión de música irlandesa tradicional, hay muchas formas increíbles de disfrutar de la isla, aquí tienes algunas para empezar.



Una sesión de música tradicional

Condado de Kilkenny por Colin White

La ciudad de Kilkenny, en el Ancestral Este de Irlanda, no es solo un gran lugar para explorar la historia medieval, es ideal para disfrutar de los vibrantes ritmos y las alegres melodías de la música irlandesa tradicional. Aquí llevan la música en la sangre y en John Cleere's Bar & Theatre, dentro de las murallas de la antigua ciudad medieval, encuentro algo muy especial. Entre caras amables y cervezas locales de primera, las horas pasan en un abrir y cerrar de ojos. La música que suena es claramente irlandesa, pero sus sonos cruzan fronteras culturales y conmueven a las muchas nacionalidades presentes en este bonito pub. Los pies pisan fuerte, los violines retozan y la diversión continúa. Kilkenny es famosa por su historia medieval, pero no te pierdas una parte de ella que cobra vida con la música.

Música tradicional Condado de Donegal



Visita Invernalía, de Juego de Tronos® en el Castillo de Ward

Condado de Down por Emer Taaffe

Empiezo a meterme en el papel en cuanto llego al patio del castillo de Ward. Después de todo, es Invernalía, el ancestral hogar de la familia Stark. Donde los chicos Stark practicaban el tiro con arco, donde Eddard Stark recibió a su viejo amigo el rey Robert y donde empezaron los acontecimientos que mantuvieron al mundo pendiente de Juego de Tronos® durante siete temporadas. Irlanda del Norte es el territorio de Juego de Tronos® y sede de más localizaciones de rodaje que ningún otro lugar del mundo. No hay otro sitio mejor para sumergirte en la serie fantástica. Los empleados de Winterfell Tours son expertos en transportarte a un mundo de drama y dragones mientras comparten también historia real sobre esta antigua propiedad a orillas de Strangford Lough.

Castillo de Ward Condado de Down



Castillo de Dunguaire Condado de Galway

El banquete en el castillo de Dunguaire

Condado de Galway por Jane Cowen

Entrar en el interior de los muros de piedra del castillo de Dunguaire es como viajar al pasado. Este castillo del siglo XVI es un lugar popular para los banquetes medievales. Nos atrae la idea de disfrutar de buenos vinos, exquisita comida, un entorno histórico y muchos relatos, y Dunguaire no decepciona. Largos mesas de madera a la luz de las velas llenan la sala, escudos medievales adornan los muros y unos reyes son coronados en la mesa principal. Tras un gran festín servido por sirvientas con delantal y cofia, la velada se remata con un rico pastel de manzana y las copas llenas de vino. Es muy divertido y el banquete es una forma única de disfrutar de la vida en un castillo de la isla desde dentro. ¡Se podría decir que estamos viviendo un sueño (medieval)!



Cape Clear Condado de Cork

Una aventura isleña

Oeste de Cork por Emily O’Sullivan

Como todas las islas repartidas por la costa de Irlanda, Cape Clear parece envuelta en un halo de misterio: remota, tradicional y única. La sensación de aislamiento, de lejano romance, de secretos isleños y drama marítimo me impacta en cuanto piso el muelle. Al pasear por la isla, descubro un paisaje ondulante de muros de piedra y flores silvestres, música tradicional e idioma irlandés, afables isleños y caminos rurales sin tráfico. El relativo aislamiento de Cape Clear ha permitido que las tradiciones se mantengan intactas. La isla hace que te sientas en otro mundo. Quizá son las colinas verdes con el vasto océano azul de fondo o los tonos cristalinos de la luz, pero la belleza virgen de Cape Clear es hipnótica. Me hago una promesa a mí misma: algún día no muy lejano, volveré.

Faro de Hook Head

Condado de Wexford por Emily O’Sullivan

“Es fantástico... es un lugar fantástico para trabajar”, nuestro guía nos sonríe mientras admiramos la vista. Contemplamos un panorama de cine que se extiende hasta donde alcanza la vista, abarcando el estuario de Waterford, un manto de campos verdes, el mar celta azul verdoso y algunas rocas de piedra caliza y aspecto peligroso, donde las focas toman el sol en días calurosos. Estamos en el faro de Hook Head, en el condado de Wexford, el más antiguo del mundo en funcionamiento, que protege a los barcos de estas orillas rocosas desde el siglo V. Mientras el guía explica la historia y funcionamiento del faro en sus más de 800 años de existencia, empezamos a ser conscientes de lo increíble que es Hook y cuánta historia tiene este acceso marítimo al Ancestral Este de Irlanda.

Faro de Hook Head Condado de Wexford



Cuevas de Marble Arch Condado de Fermanagh

Cuevas de Marble Arch

Condado de Fermanagh por Emer Taaffe

Dentro de las cuevas de Marble Arch, un extenso laberinto de pasajes subterráneos, parece que estás en otro mundo. Hace frío. La luz del sol desaparece. Se oye el agua por todas partes: gotea, fluye, borbotea. Subo a un pequeño bote de fondo plano y zarpamos. Nos agachamos para esquivar salientes rocosos mientras el guía nos señala maravillosos y raros fenómenos geológicos: estalagmitas que surgen como velas fundidas sobre rocas desnudas, la curvada tela de una cortina cavernosa. Bajo la superficie de un agua en total calma, veo lo que parece una ciudad de diminutos chapiteles. Pero las apariencias engañan. “Mirad arriba”, nos indica el guía señalando las estalactitas que cuelgan sobre el agua, “es solo un reflejo”. Cuando acaba la visita, subo los empinados escalones hasta la superficie, parpadeo por la luz del sol y dejo atrás ese extraño mundo subterráneo. 🦋

UNA AVENTURA A PIE

Explora Irlanda sobre el terreno con increíbles rutas que incluyen imponentes acantilados o tranquilos y acogedores pubs. Róisín Finlay descubre qué hace de la isla uno de los mejores lugares del mundo para caminar.

“Desde la roca volcánica de 60 millones de años de la **Calzada del Gigante** (condado de Antrim) hasta el **Burren** de 385 millones de años (condado de Clare) nuestro paisaje lo dice todo. Y la mejor forma de explorarlo es a pie”.

Así habla Wayne Jenkins, un experto guía de senderismo de la empresa irlandesa Extreme Ireland. Y no solo él cree que caminar en Irlanda es algo único.

Para Ronan Mullen, que dirige la empresa de guías Adventure.ie, la variedad del paisaje es lo que hace de la isla un lugar tan especial para explorar a pie. “Otros países tienen montañas más altas, ríos más largos, acantilados más grandes, ¡pero en Irlanda encuentras un paisaje nuevo en cada recodo del camino! Por ejemplo, en la ruta costera del Atlántico, cada tramo es distinto. La costa de la Calzada, más al norte, vuelve a cambiar por completo. Somos un país pequeño pero con un paisaje muy diverso”.

Por las costas, atraviesas un terreno fascinante y bello con acantilados, olas rompientes e islotes, pero nuestra increíble variedad de paseos y rutas de

senderismo no se limita al litoral. El interior de Irlanda ofrece envidiables lagos y cordilleras montañosas increíbles, aunque menos visitadas. Las favoritas son las **Slieve Bloom** y **Galtee**, en la región de los **valles de Munster**. La pasarela flotante que parece una **“serpiente sobre el lago” de Acres**, en el condado de Leitrim, también triunfa. ¿O te interesa más la pasarela de **Cuilcagh** (ruta de Legnabrocky), en el condado de Fermanagh, que atraviesa un importante tramo de turberas de cobertura?

Los paseos por una de las islas frente a la costa de Irlanda vuelven a ser distintos. **Rathlin**, frente a la costa de Antrim, es famosa por sus acantilados e islotes que albergan una enorme colonia de cría de aves marinas. **La isla de Tory**, frente a la costa de Donegal, es un salvaje y bello paraíso con grandes olas, vastos cielos y una auténtica sensación de evasión.

Estos variados paisajes ofrecen distintos tipos de vacaciones de senderismo entre los que elegir. Hay recorridos históricos como el de Tom Crean de Kerry con Adventure.ie, que te lleva a lugares importantes en la

Isla de Rathlin Condado de Antrim



Wicklow Way Condado de Wicklow



Cuilcagh Boardwalk Condado de Fermanagh

vida del explorador ártico irlandés. O el “Abbey, Beach and Castle Tour” de Terra Firma, en Mayo, que recorre una ruta con abadías, castillos y playas. También puedes pasar la noche acampado en el **Parque de Cielo Oscuro** del condado de Mayo, mundialmente famoso por su falta de contaminación lumínica y asombroso cielo estrellado.

¿Listo para un reto? ¿Qué tal una ruta a pie de varios días como la de **Ulster** de 1070 km o la de **Wicklow** de 127 km? ¿Son los glens de Antrim el lugar más verde de Irlanda? Si no lo son, andan muy cerca. Los paseos y el senderismo en este ambiente tan verde también tienen un toque de color gracias al legado mitológico de la zona. Prueba algo distinto haciendo senderismo en las turberas de **Tipperary**, **Laois**, y **Offaly**. Las caminatas por turberas suelen estar muy bien planeadas con pasarelas de madera para alejarte del terreno más pantanoso. Para algo un poco menos cenagoso, elige un canal, cualquier canal, y pasea por sus orillas a la sombra del follaje.

Puedes elegir entre rutas guiadas o autoguiadas, que requerirán grandes dotes de orientación, con la opción de que te transporten el equipo entre paradas o hacerlo sin ayuda. Alójate en cómodos B&B, hoteles o pensiones, o bien desconecta de todo en una sencilla casita de una isla remota.

Los festivales de senderismo

anuales como el Festival de senderismo **internacional de Ballyhoura** (mayo), que se celebra en los **valles de Munster**, o el de **Mourne**, condado de Down (junio), son una forma ideal de recorrer a pie una región desconocida sin tener que orientarte. Ofrecen una oportunidad estupenda de conocer a amables nativos. Aunque en Irlanda, es probable que acabes hablando con gente en cualquier viaje a pie que emprendas. Como Georgia MacMillan di Terra Firma dice: “En Irlanda nunca se sabe a quién vas a conocer. Con frecuencia empezamos a charlar en una entrada y acabamos tomando el té con un completo desconocido”.

¿Y qué hay del espinoso tema del clima irlandés? Todos los guías de senderismo te responderán lo mismo. Como dice Georgia: “No existe el mal tiempo, sino la ropa inapropiada”.

Larry Coady de Vagabond Tours añade: “Nunca hace demasiado calor ni frío para salir a caminar. Y ese clima de cuatro estaciones en un solo día que solemos tener significa que la luz y el efecto espectacular de nuestros paisajes cambian constantemente. Es un tópico, pero nos aporta todos esos tonos verdes y fantásticos arcoíris. Además, aumenta el placer de saborear un humeante cuenco de sopa o una merecida pinta frente al fuego en un pub local. ¡Y recuerda que el clima forma parte de ese carácter “salvaje” de la ruta costera del Atlántico!”

Las seis mejores rutas a pie para...

Un día en Dublín

18 km al noreste de Dublín y con un acceso fácil en transporte público, Howth Head tiene una ruta de 6 km bastante fácil y magníficas vistas de la bahía de Dublín.



Howth Head Condado de Dublin

Peregrinos modernos

Croagh Patrick, o The Reek (condado de Mayo) es un lugar de peregrinaje desde hace mucho. Se dice que en su cima de 764 m. San Patricio ayunó y rezó durante 40 días. La salida dura de tres a cuatro horas y el tramo superior transcurre sobre un difícil pedregal.

Observación de aves

Hay cinco rutas llanas en el Parque del Descubrimiento de Lough Boora, condado de Offaly, (de 3 a 15,8 km) pero su mayor atractivo es la variedad de aves que lo visitan, más de 130 especies, incluida la perdiz pardilla en riesgo de extinción.



Los Gobbins Condado de Antrim

Caminar sobre el agua

El sendero de los Gobbins (condado de Antrim), es uno de los proyectos de ingeniería más ambiciosos de Irlanda, se construyó a principios del siglo XX y consta de 2 km de puentes, túneles de acceso y estrechos caminos en la base de los imponentes acantilados de basalto.

Vida insular

En la diminuta isla de Inishbofin, frente a Galway, hay tres rutas circulares (de 5 a 8 km) muy interesantes con respiraderos, arcos marinos, acantilados espectaculares, las ruinas de un fuerte cromwelliano, un camino de la Hambruna... Después, disfruta de un sabroso y relajado almuerzo en Dolphin Hotel. A la isla se llega en ferry desde Cleggan.

Más allá de Belfast

Este paseo de 12,8 km desde Helen's Bay (a 30 minutos en coche o tren desde Belfast) junto a un antiguo camino de carrajes, ahora un tranquilo corredor en el bosque, acaba en el Parque natural de Whitespots. 🐾

AVENTURAS SOBRE DOS RUEDAS



Great Western Greenway Condado de Mayo

Con un clima que rara vez es demasiado frío o caluroso, paisajes increíbles y una mezcla de tranquilos caminos rurales y muchas rutas fuera de la carretera, Irlanda es un gran destino para viajar en bici. Aquí te sugerimos seis...



Gap of Dunloe, Killarney Condado de Kerry

El anillo de Kerry en bici

Condado de Kerry

Con un total de 216 km, esta ruta es ideal como recorrido muy largo para un solo día o más llevadero en varios días. Está dividida en siete tramos y pasa por las animadas ciudades y pueblos pesqueros de Killarney, Kenmare, Sneem, Waterville, Portmagee, Caherciveen y Killorglin. Cabe destacar la isla de Valentia, las espectaculares vistas del Atlántico desde Coomakista Pass y la escalada a la Garganta de Moll, con unas preciosas vistas del Black Valley.

La Great Western Greenway

Condado de Mayo

Esta ruta, sobre unas antiguas vías de tren, se sitúa casi toda fuera de la carretera. Así que es ideal para toda la familia. Si tienes hijos muy pequeños para pedalear, puedes alquilar remolques. Y si te agota demasiado el pedaleo constante, alquila una bicicleta eléctrica. La popular

ruta de 42 km va de Westport a Newport (11 km), de Newport a Mulranny (18 km) y de Mulranny a la isla de Achill (13 km). Los salvajes y pantanosos paisajes al oeste de Newport te maravillarán. Y no te pierdas las vistas de Croagh Patrick, al otro lado de la bahía de Crew.

La Ruta Costera de la Calzada

Condados de Antrim y Londonderry

Haz de una tirada esta gloriosa ruta ciclista por carretera de 200 km de Belfast a Derry~Londonderry o dividela en tramos más llevaderos. Disfrutarás de playas de arena, bonitos pueblos pesqueros, valles cubiertos por aulagas, imponentes caminos sobre acantilados y lugares de paso fantásticos, como las cuevas de Cushendun (de Juego de Tronos*), el famoso puente de cuerda de Carrick-a-Rede y la Calzada del Gigante. Y si quieres superar un reto ciclista, ¿por qué no te enfrentas al épico ascenso de 17 km en Torr Head?

Rutas para bicicleta de montaña en el castillo de Ward

Condado de Down

Hay rutas de este tipo para todos los niveles. Las del condado de Down son ideales para principiantes y grupos con distintos niveles. Junto a Strangford Lough, en la bella propiedad del castillo de Ward, hay tres rutas verdes muy fáciles y una azul más libre que atraviesan el bosque autóctono y las tierras de cultivo con vistas que llegan hasta el agua. Después, visita la bonita caballeriza de la excéntrica mansión del siglo XVIII y come sopa, pasteles y helado caseros.

La Waterford Greenway

Condado de Waterford

También conocida como la Deise Greenway, esta ruta de 45 km entre Waterford y Dungarvan sigue de nuevo unas vías en desuso. Lleva abierta 50 años, desde que cerró la línea férrea, y aporta una nueva energía a esta maravillosa región. Ideal para excursiones en familia con vistas costeras, un túnel fantásticamente iluminado, viaductos y un increíble barranco. Hay muchos lugares donde puedes tomar algo. En el antiguo taller de Kilmacthomas sirven café, y hay helados y bebidas en el pub O'Mahony's en Durrow.

Ruta ciclista de Rathdrum Wicklow Gap – Dublín

Condados de Dublin y Wicklow

Puede que no haya grandes ascensos alpinos pero hay muchas subidas y circuitos de montaña que, en su conjunto, requerirán el mismo esfuerzo. La ruta Rathdrum Wicklow Gap y Dublín de 74 km es muy dura, con 1130 m de subida. Recorrerás la bella campiña de Wicklow, pasarás por el antiguo enclave monástico de Glendalough, sobre la espectacular garganta de Wicklow y junto al bonito lago Blessington. Y volverás a poner a prueba esas piernas en otra subida hasta Ballinascorney, con su pequeño club de golf. 🏌️

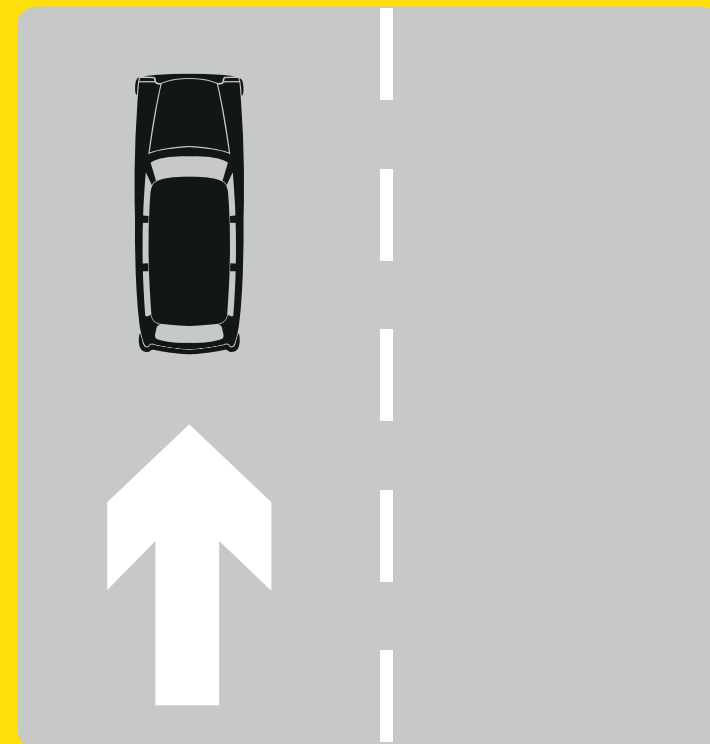


Ballycastle Condado de Antrim



Strangford Village Condado de Down

ATTENTION / ATENCIÓN



Drive on left Conduire à gauche Conduce por la izquierda



Matt Molloy's Westport, Condado de Mayo

CINCO FANTÁSTICOS PUBS TRADICIONALES

El pub tradicional irlandés nunca pasará de moda, ¡porque tiene lo necesario para hacer feliz a la gente! Cordialidad, conversación, una cálida chimenea y paredes llenas de fotos son requisitos básicos, pero estos cinco pubs tienen algo especial por lo que vale la pena visitarlos.



Seán's Bar Athlone, Condado de Westmeath

Seán's Bar Athlone

Según Guinness World Records, Seán's Bar, en Athlone, es el pub más antiguo de Irlanda, y a los 1.000 años de edad está en plena forma. Sean's fue inicialmente "Luain's Inn" y dicen que Luain mostraba a la gente por donde vadear las agitadas aguas del río Shannon. Aún pueden verse algunas paredes de zarzo y mimbre del siglo X y el ambiente histórico te fascinará. Suelos inclinados, serrín, fuego crepitante y música tradicional, Sean's ofrece un pedazo de historia y una magnífica salida nocturna.

Foxy John's Dingle

Hubo un tiempo en que casi todos los pueblos de Irlanda tenían un lugar como Foxy John's, un pub que funcionaba como tienda, funeraria, oficina de correos y mentidero. Foxy John's es un pub y una ferretería con un próspero servicio de reparación y alquiler de bicicletas, una gran noticia para quienes viajen al próximo circuito de Sleah Head. Tras completar la ruta, puedes devolver la bici y acomodarte para pasar una gran noche de "craic" (diversión). Y estarás en buena compañía.



Foxy John's Dingle, Condado de Kerry

Matt Molloy's Westport

Hay ciertas cosas que no pueden faltar en un pub irlandés tradicional: chimenea, pintas excelentes, buena compañía y música en directo. Si la música es tu prioridad, visita Matt Molloy's en Westport, donde se ofrece música tradicional en directo todas las noches. El propio Matt es un músico profesional que toca la flauta con la banda de música irlandesa tradicional The Chieftains, y si está, ofrecerá a la audiencia un poco de magia musical por el precio de una pinta. El pub es acogedor y el ambiente es íntimo y te envuelve totalmente con la música, tanto si es un animado son como un triste lamento.

Crown Liquor Saloon Belfast



Crown Liquor Saloon Belfast

Te quedarás boquiabierto en cuanto entres a The Crown Liquor Saloon en pleno centro de la concurrida ciudad de Belfast. El interior está decorado con madera tallada, vidrieras y baldosas decorativas, por lo que no es de extrañar que se haya forjado la reputación de ser uno de los pubs más bellos del mundo. Desde la barra de mármol y la iluminación de gas hasta los acogedores y pequeños reservados privados, puro placer de principio a fin.

Grace Neill's Condado de Down

Este pub próximo al puerto de Donaghadee sirve a los sedientos clientes del condado de Down desde 1611. El techo bajo, el mostrador de madera oscura y las ventanas pequeñas hacen que sea fácil imaginar los rincones en penumbra donde los marineros y pescadores solían beber cerveza y contar historias. La historia realmente te envuelve aquí. Originalmente llamado The Kings Arms, fue el regalo de bodas para una tal Grace Neill en 1842, y Grace lo regentó durante la increíble cifra de 72 años.



Isla de Valentia Condado de Kerry

IRLANDA INFORMACIÓN GENERAL

DEMOGRAFÍA

La isla de Irlanda, con 486 km de longitud y 275 km de ancho, está dividida en 4 provincias históricas – Ulster, Munster, Leinster y Connacht – que a su vez se subdividen en 32 condados, de los cuales 26 se encuentran en la República de Irlanda y 6 en Irlanda del Norte. La República de Irlanda es una democracia parlamentaria presidencial. Por su parte, Irlanda del Norte cuenta con un gobierno regional, formando parte del Reino Unido.

CLIMA

Irlanda tiene un clima templado, con unas temperaturas que en verano oscilan entre los 15º C y los 20º C, y que se sitúan alrededor de los 10º C en primavera y otoño, bajando hasta los 5º C – 8º C en invierno. Casi nunca nieva, pero los chubascos son frecuentes en todas las épocas del año.

IDIOMA

El gaélico y el inglés son las dos lenguas oficiales en la República de Irlanda, y todas las señales de tráfico y nombres de las calles se indican en ambas. En las zonas del país llamadas Gaeltacht el gaélico es la lengua que se habla habitualmente, aunque todos sus habitantes hablan también el inglés. En Irlanda del Norte la lengua oficial es el inglés, aunque se enseña gaélico en muchos colegios y en escuelas de verano. El Ulster-Scots (Escocés del Ulster) está en auge, y hay muchos interesados en aprenderlo para descubrir nuevas facetas de su identidad nacional.

PLANIFICAR TU VISITA PASAPORTE/VISADO

Los ciudadanos de España deberán acreditarse con un DNI o pasaporte en vigor para entrar en Irlanda. Los visitantes de cualquier otro país que no sea de la Unión Europea deberán ponerse en contacto con la embajada o el consulado irlandés correspondiente antes de viajar a la República de Irlanda. Los visitantes

de tales países que deseen viajar a Irlanda del Norte deberán ponerse en contacto con la embajada británica o el consulado británico correspondiente a su zona.

HORARIO

Irlanda está dentro del horario de Greenwich (GMT). El reloj se adelanta 1 hora a mediados de marzo y se atrasa 1 hora a finales de octubre. Durante el verano hay luz solar hasta las 23:00 horas, pero a mediados de diciembre oscurece a las 16:00 horas.

INFORMACIÓN SANITARIA

No es necesario ni obligatorio vacunarte antes de viajar a Irlanda, a menos que provengas de una zona o país infectado. Los españoles pueden utilizar la tarjeta sanitaria individual que sustituye al formulario E111. Solicítala en España en cualquiera de los Centros de Atención e Información de la Seguridad Social o en tu centro de salud. Para los visitantes de países no comunitarios, se recomienda tener un seguro médico privado.



Montaña de Slemish Condado de Antrim

EMBAJADA

Embajada de Irlanda

Paseo de la Castellana 46 – 4º

28046 Madrid

Tel: 91 436 4093; irlanda.es

Más información sobre la República de Irlanda a través del Ministerio de Asuntos Exteriores de Irlanda:

Tel: +353 (0) 1 408 2000; dfa.ie

Embajada del Reino Unido

Torre Espacio

Paseo de la Castellana 259D

28046 Madrid

Tel: 91 714 6300

gov.uk/world/organisations/british-embassy-madrid.es

En caso de que tengas problemas durante tu viaje en Irlanda, puedes ponerte en contacto con:

Embajada de España en Irlanda

17a Merlyn Park

Ballsbridge, Dublín 4

Tel: +353 (0) 1 269 1640

emb.dublin@maec.es

exteriores.gob.es/embajadas/dublin

VISITANTES CON ALGUNA DISCAPACIDAD FÍSICA

REPÚBLICA DE IRLANDA

National Disability Authority

Tel: +353 (0) 1 608 0400; nda.ie

IRLANDA DEL NORTE

Disability Action

Tel: +44 (0) 28 9029 7880; disabilityaction.org

ANIMALES DE COMPAÑÍA

Los animales que entren en Irlanda deben de reunir los requisitos exigidos. Para más información:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Embajada de Irlanda

Tel: 91 436 4093; agriculture.gov.ie/pets

IRLANDA DEL NORTE

Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs

Tel: +44 (0) 28 9052 4622

daera-ni.gov.uk

MONEDA

El Euro (€) es la moneda de curso legal en la República de Irlanda. En Irlanda del Norte, la moneda de curso legal es la Libra Esterlina (£), que se compone de 100 peniques.

CORRIENTE ELÉCTRICA

El voltaje eléctrico de la isla es de 230 V, el mismo que en Gran Bretaña. Los visitantes podrían necesitar un transformador y un adaptador de enchufes (para convertir un enchufe de 2 clavijas a uno de 3 clavijas), que pueden adquirirse en aeropuertos o tiendas de electricidad.

NÚMEROS DE EMERGENCIA

REPÚBLICA DE IRLANDA

Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)

Tel: 112 o 999

IRLANDA DEL NORTE

Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)

Tel: 999



SEGURIDAD PERSONAL

Aunque en general el nivel de seguridad personal es alto, en caso de que seas víctima de un delito, ponte en contacto con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Irish Tourist Assistance Service (lunes a viernes)
Pearse St Garda Station
Pearse St, Dublin 2
Tel: +353 (0) 1 666 9354
[italias.ie](https://www.italias.ie)

Store Street Garda Station (fines de semana y festivos)
Dublin 1
Tel: +353 (0) 1 666 8000

IRLANDA DEL NORTE

Podrán asistirte en la estación de policía más cercana al lugar del delito.
Tel: 101
[psni.police.uk](https://www.psnipolice.uk)

HORARIOS

Por lo general las tiendas abren de 09:00 a 18:00 horas de lunes a sábado, y los jueves hasta las 20:00 ó 21:00 horas en las tiendas más grandes. Los domingos las tiendas abren desde las 12:00 hasta las 17:00 ó 18:00 horas.

PUBS, RESTAURANTES Y HOTELES

La edad legal para beber es de 18 años, sin embargo algunos pubs exigen que sus clientes tengan más de 21 años y piden identificación que acredite la edad. La normativa en la República de Irlanda establece que los menores de 18 años no pueden encontrarse en locales donde se sirve alcohol después de las 21:30 horas. Los pubs en la República

de Irlanda abren de lunes a domingo, normalmente a partir de las 10:30 de la mañana. El horario de cierre varía dependiendo del día de la semana, pero normalmente se sitúa en las 23:30 de lunes a jueves y a partir de las 00:30 de la noche los viernes y sábados. Los domingos se abre de 12:30 a 23:00 horas. En Irlanda del Norte los pubs normalmente abren de 11:30 a 23:00 horas de lunes a sábado, y de 12:30 a 22:00 horas los domingos. Muchos pubs tienen licencias de apertura ampliada, especialmente para los fines de semana. En la República de Irlanda y en Irlanda del Norte no está permitido fumar en lugares públicos, tales como pubs, restaurantes u hoteles. Para más información sobre pubs, contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Vintners Federation of Ireland
[vfipubs.ie](https://www.vfipubs.ie)

IRLANDA DEL NORTE

Hospitality Ulster
[hospitalityulster.org](https://www.hospitalityulster.org)

BANCOS

El horario de apertura de los bancos es generalmente de 10:00 a 16:30 de lunes a viernes. En Irlanda del Norte algunos bancos abren los sábados. Prácticamente todos los bancos tienen cajeros automáticos donde se aceptan la mayoría de tarjetas de crédito y débito.

NORMATIVAS DE ADUANAS

Los productos que ya hayan pagado impuestos y se hayan adquirido en la Unión Europea pueden introducirse en Irlanda si son para

uso personal. Para más información sobre las cantidades máximas permitidas, visita la página web [revenue.ie](https://www.revenue.ie). Los productos de origen no animal deben ir claramente etiquetados y sin abrir, y cualquier producto de origen animal, como carne o productos lácteos, debe ir envasado al vacío.

PROPINAS

En los restaurantes, cuando el servicio no está incluido, es apropiado dejar una propina de un 10-15% del importe de la factura. En los taxis se suele dejar un 10% del importe de la carrera, y a los mozos de equipaje.

PESOS Y MEDIDAS

Aunque el sistema métrico ha sido adoptado en Irlanda, no siempre es utilizado. Por ejemplo la distancia se mide tanto en millas como en kilómetros, las bebidas en los pubs se miden en pintas y la gasolina en litros, mientras que los alimentos pueden pesarse tanto en libras como en kilogramos.

Kilometros	Km O Milla	Millas
1.609	1	0.621
Kilos	Kg O Lb	Libras
0.454	1	2.205
Litros	Litros O Galones	Galone
4.546	1	0.22

TELÉFONO

REPÚBLICA DE IRLANDA

Para llamar a la República de Irlanda desde otro país, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +353 (no marques el primer 0).

Páginas amarillas: [goldenpages.ie](https://www.goldenpages.ie)

IRLANDA DEL NORTE

Para llamar a Irlanda del Norte desde el extranjero, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +44 (no marques el primer 0).

Páginas amarillas: 118 247
[yell.com](https://www.yell.com)



VIAJAR A IRLANDA EN AVIÓN

AEROPUERTOS

Irlanda tiene varios grandes aeropuertos internacionales: **Belfast, Cork, Dublín, Shannon, y Ireland West Knock**. Hay también varios aeropuertos regionales – **Belfast City, City of Derry, Donegal y Kerry**.



RUTAS AÉREAS

DESDE	HASTA	LÍNEA AÉREA
Alicante	Belfast	easyJet, Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Kerry	Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Almería	Belfast	Jet2
	Dublín	Ryanair
Barcelona	Belfast	easyJet
	Cork	Aer Lingus
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair, Vueling

Bilbao	Dublín	Aer Lingus
Fuerteventura	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Shannon	Ryanair
Girona	Belfast	Jet2.com
Gran Canaria	Belfast	Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
Ibiza	Belfast	easyJet, Jet2.com
	Dublín	Ryanair
Lanzarote	Belfast	easyJet, Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Aer Lingus, Ryanair
Madrid	Cork	Iberia Express
	Dublín	Aer Lingus, Iberia Express, Ryanair
Málaga	Belfast	Aer Lingus, easyJet, Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Aer Lingus, Ryanair
Menorca	Belfast	Jet2.com
Murcia	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
Palma de Mallorca	Belfast	Aer Lingus, easyJet, Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Shannon	Ryanair
Reus	Belfast	Jet2.com
	Cork	Ryanair
	Dublín	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Santander	Dublín	Ryanair
Santiago de Compostela	Dublín	Aer Lingus
Sevilla	Dublín	Ryanair
Tenerife	Belfast	Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Valencia	Dublín	Ryanair
Vigo	Dublín	Ryanair

Esta información está correcta a la hora de su publicación

CONTACTO LÍNEAS AÉREAS

LÍNEA	TELÉFONO	PÁGINA WEB
Aer Lingus	902 502 737	aerlingus.com
easyJet	902 599 900	easyjet.com
Iberia Express	901 200 424	iberiaexpress.com
Jet2.com	902 881 269	jet2.com
Ryanair	902 585 230	ryanair.com
Vueling	902 808 005	vueling.com



LÍNEAS DE FERRY

Irlanda tiene 5 puertos principales – **Belfast, Cork, Dublín Port, Larne y Rosslare**.

Para más información entra en [turismodeirlanda.com](https://www.turismodeirlanda.com)





Condado de Kerry



VIAJAR POR IRLANDA

VIAJANDO DESDE LOS AEROPUERTOS DE DUBLÍN Y BELFAST HASTA EL CENTRO DE LAS CIUDADES

Dublín

Llegando al aeropuerto de Dublín, las opciones para llegar al centro son el autobús o el taxi. Los autobuses y taxis se encuentran justo fuera de la Terminal de Llegadas. Un taxi puede costar entre 20 y 30€* dependiendo a que parte de la ciudad quieras ir. El aeropuerto de Dublín está situado en la parte norte de la ciudad, así un taxi te costará más barato si vas al norte de la ciudad que a la parte sur. El autobús “Airlink” va directo al centro de la ciudad y a las estaciones de autobuses y trenes y cuestan 7€* un viaje y 12€* ida y vuelta. Los niños pagan la mitad.

Belfast

El autobús de la Terminal Internacional del aeropuerto de Belfast, el Airport Express 300 funciona las 24 horas del día entre el aeropuerto y Belfast, la salida es cada 15 minutos a lo largo del día. El autobús sale desde la parada de autobuses justo enfrente de la salida de la Terminal. Los billetes cuestan 8€* un viaje y 11€* ida y vuelta. El taxi al centro de Belfast cuesta unas 30€* aproximadamente. El Airport Express 600 va desde el aeropuerto George Best en Belfast hasta el centro de la ciudad y sale cada veinte minutos. La tarifa al centro de la ciudad es 2,50€* un viaje y 3,80€* ida y vuelta. Un taxi puede costar aproximadamente 10€*. El tren sale desde la calle adyacente de Sydenham hacia Belfast y alrededores.

(*Los precios están sujetos a cambios)

TRANSPORTE PÚBLICO

REPÚBLICA DE IRLANDA

Ferrocarril – Irish Rail – Iarnród Éireann

Tel: +353 1 836 6222; irishrail.ie

Autobuses – Irish Bus – Bus Éireann

Tel: +353 1 836 6111; buseireann.ie

Transporte dentro de la ciudad de Dublín

Los billetes de autobús/tren/Luas se pueden obtener en kioscos de Dublín y de los alrededores.

Dublín Bus – Bus Átha Cliath

Tel: +353 1 873 4222; dublinbus.ie

Si no llevas un ticket de autobús, ten en cuenta que el servicio de los autobuses de Dublín requiere el dinero exacto del ticket para darle al conductor del autobús, y no aceptarán billetes.

DART

El servicio del DART, un tipo de tren cercanías, cubre la zona costera y urbana de Dublín desde Howth y Malahide en el norte del Condado de Dublín, pasando por Dun Laoghaire en el sur del Condado de Dublín, hasta Greystones en el Condado de Wicklow. irishrail.ie

Luas

El tranvía “Dublín Luas” conecta los barrios periféricos de Dublín con el centro de la ciudad. luas.ie

Bicicletas

El sistema de bicicletas para alquilar es otra buena opción para moverse por la ciudad. dublinbikes.ie Cork, Galway, Limerick (bikeshare.ie) y Belfast (belfastbikes.co.uk) también tendrán sus propios sistemas de bicicletas.

IRLANDA DEL NORTE

Translink

Tel: +44 28 9066 6630; translink.co.uk

Hay tarifas especiales como la tarjeta iLink ofrece viajes sin límite en tren/autobús durante 1 día/1 semana o 1 mes. El Enterprise es un tren rápido, de alta calidad, que enlaza las ciudades de Dublín y Belfast. El recorrido dura aproximadamente dos horas. Sale de la estación de Connolly en Dublín y de la estación central en Belfast. El viaje cuesta unas 45€ esterlinas. Los niños pueden viajar a mitad de precio.

TAXIS

En Belfast, Dublín, Galway, Limerick y Cork los taxis llevan taxímetro. En otras zonas el precio debe acordarse previamente con el taxista. En Belfast y Derry~Londonderry existe un servicio de taxis compartidos que funcionan como mini-autobuses.

TARJETAS DESCUENTO PARA TURISTAS

Dublin Pass

El Dublin Pass te ofrece libre acceso a más de 33 de las mejores atracciones turísticas, transporte desde el aeropuerto a la ciudad y acceso a más de 20 ofertas especiales y descuentos en tiendas, restaurantes, lugares de ocio, recorridos guiados, y otros. Este pase puede comprarse para 1, 2, 3 o 5 días. Se ofrece un descuento adicional al comprar el pase por internet.

Pase de 1 día: 59€ adultos, 29€ niños (5 a 15 años)

Pase de 2 días: 77€ adultos, 34€ niños

Pase de 3 días: 94€ adultos, 44€ niños

Pase de 5 días: 114€ adultos, 54€ niños

dublinpass.com

Leap Card

La Leap Card para visitantes ofrece 72 horas de transporte ilimitado en Airlink, Dublin Bus, Luas, DART y servicios ferroviarios de cercanías. Solo se puede comprar online y en el aeropuerto de Dublín, y cuesta 19,50€ por 72 horas. leapcard.ie

HERITAGE IRELAND

La tarjeta Heritage Card ofrece durante un año acceso a los lugares de interés del patrimonio irlandés. Para más información sobre esta tarjeta, visita la página web heritageireland.ie, o ponte en contacto con: Tel: +353 (0) 1 647 6592. (Adultos 40€, jubilados 30€, niños y estudiantes 10€, y familias 90€).

HERITAGE ISLAND

Heritage Island ofrece la guía “Los lugares más importantes de Irlanda y sus ciudades históricas”, que es al mismo tiempo una guía de viaje de 82 lugares de interés por toda la isla, y un folleto con descuentos. El folleto puede solicitarse por internet al precio de 8,90€ en: heritageisland.com

QUÉ VER Y QUÉ HACER

TODA LA ISLA

REPÚBLICA DE IRLANDA

CNCI (Council of National Cultural Institutions)

museum.ie

IRLANDA DEL NORTE

Patrimonio y Medio Ambiente doeni.gov.uk

Fundación para la Protección de los Lugares

de Interés nationaltrust.org.uk/days-out/northern-ireland

El Consejo de Museos de Irlanda del Norte

nimc.co.uk

Museos Nacionales de Irlanda del Norte

nmni.com

EN COCHE

La mejor forma de explorar Irlanda es en coche. Las carreteras en Irlanda van desde

modernas autopistas hasta estrechas carreteras comarcales. Si piensas conducir en tu viaje por Irlanda, deberás contar con un permiso de conducir emitido en tu país de residencia permanente. En Irlanda se conduce por el lado izquierdo de la carretera y es obligatorio el uso del cinturón de seguridad en todo momento. Es obligatorio llevar encima el permiso de conducir siempre que conduzcas en la República de Irlanda. Los motoristas y sus acompañantes deben llevar casco. La normativa sobre conducción y consumo de alcohol es muy estricta, por lo que te recomendamos no beber si vas a conducir. Tanto en la República de Irlanda como en Irlanda del Norte el límite de velocidad es de 50km/h, 30 millas por hora por ciudad y de 100km/h, 60 millas por hora en carretera. En autopistas el límite es de 110km/h o 70 millas por hora, a menos que se indique lo contrario. En la República de Irlanda la mayoría de las señales de tráfico que indican la distancia y los límites de velocidad se expresan en kilómetros. Todas las señales de tráfico y los nombres de las poblaciones aparecen en los dos idiomas oficiales, gaélico e inglés. En Irlanda del Norte todas las señales de tráfico y los límites de velocidad están en millas y los nombres de las poblaciones en inglés.

ALQUILER DE VEHÍCULOS

La mayor parte de las agencias de alquiler de vehículos tienen oficinas en los aeropuertos, terminales de ferry y principales poblaciones de Irlanda. Por lo general estas agencias no alquilan vehículos a conductores menores de 21 o mayores de 70 años. Todos los conductores deberán presentar permisos de conducir en regla. Es aconsejable hacer la reserva por anticipado, especialmente si vas a viajar en temporada alta, así puedes también obtener un mejor precio. Casi todos los vehículos de alquiler tienen cambio de marchas pero puedes solicitar por anticipado, y con un coste adicional, un vehículo automático. Así mismo, si necesitas asientos de seguridad para niños deberás solicitarlos con antelación. Para evitar malentendidos, recomendamos que siempre leas previamente los términos y condiciones de tu reserva. Aunque reserves a través de un tercero (corredor, agente, operador turístico), deberás firmar un contrato de alquiler con la empresa de alquiler de coches, así que tómate algún tiempo de antemano para seleccionar entre las distintas coberturas, las exenciones y demás opciones que se ajusten a tus necesidades y asegúrate de comprender bien los gastos que conllevan.

Por motivos de seguridad, deberás informar a la agencia de alquiler del vehículo si tienes la intención de viajar entre la República de Irlanda e Irlanda del Norte.

REPÚBLICA DE IRLANDA

Car Rental Council

El organismo que representa a la industria irlandesa de alquiler de vehículos.

carrentalcouncil.ie

IRLANDA DEL NORTE

British Vehicle Rental and Leasing Association

bvrla.co.uk



Montar a caballo Condado de Sligo



ACTIVIDADES

FÚTBOL GAÉLICO Y HURLING

El fútbol gaélico y el hurling son dos deportes autóctonos bien emocionantes para el espectador, de los cuales podrás disfrutar en numerosos estadios a lo largo del país, así como en el Croke Park de Dublín, donde se encuentra la Gaelic Athletic Association (GAA).

Tel: +353 (0) 1 819 2323; gaa.ie

RUGBY

Las 4 provincias irlandesas cuentan con destacados equipos de rugby, y la selección nacional, compuesta por jugadores de las 4 provincias, es una de las mejores del mundo. Para más información:

Tel: +353 (0) 1 647 3800; irishrugby.ie

FÚTBOL

El fútbol es asimismo muy popular en Irlanda. Para más información contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Football Association of Ireland

Tel: +353 (0) 1 899 9500; fai.ie

IRLANDA DEL NORTE

Irish Football Association

Tel: +44 (0) 28 9066 9458; irishfa.com

EQUITACIÓN Y CARRERAS DE CABALLOS

Explorar Irlanda a caballo es una maravillosa experiencia para la que encontrarás una amplia red de centros ecuestres. Algunos de ellos se especializan en vacaciones familiares, y ofrecen toda clase de actividades ecuestres. Las carreras de caballos son una pasión en Irlanda, donde encontrarás algunos de los hipódromos y pistas de competición más emocionantes del mundo, tales como los de Punchestown y Curragh en el Condado de Kildare o el Down Royal en el Condado de Down, o las famosas carreras de Leopardstown y Fairyhouse. Hay también un amplio número de fabulosos festivales de carreras de caballos, como los de Galway y Downpatrick. Para más información y un listado de eventos ecuestres contacta:

Horse Racing Ireland

Tel: +353 (0) 45 455 455; goracing.ie

Association of Irish Riding Establishments

AIRE (asociación de establecimientos ecuestres de Irlanda) es un organismo que regula la calidad de las escuelas de equitación y centros ecuestres en Irlanda. Su web incluye una lista de miembros aprobados y sujetos a inspección, que ofrecen una amplia selección de instalaciones ecuestres para jinetes de todos los grados de habilidad y experiencia. aire.ie

PARQUES NACIONALES

Se puede obtener más información en: npws.ie

APRENDER INGLÉS

En Irlanda hay muchos centros de calidad dónde aprender inglés. Se especializan tanto en inglés general para jóvenes estudiantes, como en inglés para negocios. El nivel de la enseñanza es excelente, lo que hace de Irlanda un atractivo destino para todos aquellos interesados en profundizar en el conocimiento del inglés. Las escuelas de la República de Irlanda están acreditadas por el Ministerio de Educación a través de Accreditation and Co-ordination of English Language Services (ACELS). ACELS controla los criterios de calidad a través de un plan de inspección y reconocimiento; en la página web acels.ie encontrarás una lista completa de escuelas acreditadas.

En Irlanda del Norte, el British Council controla la acreditación de escuelas de inglés a través de Accreditation UK. Para comprobar qué escuelas se hallan acreditadas actualmente, visita britishcouncil.org/northernireland



La isla de Irlanda ofrece una amplia gama de actividades para satisfacer a todos los gustos, tales como golf, pesca, equitación y navegación. Para más información, entra en turismodeirlanda.com





Castillo de Ballynahinch Condado de Galway



ALOJAMIENTO

Irlanda es un país que derrocha hospitalidad, y aquí encontrarás una gran selección de lugares en los que alojarte, desde los Bed & Breakfast más acogedores del mundo hasta los más lujosos hoteles de 5 estrellas. Las pensiones, los Bed & Breakfast o apartamentos se clasifican según un sistema de estrellas que va de una a cuatro o cinco estrellas. Si vas a viajar con tus mascotas, rogamos lo consultes antes con el lugar en el que te vas a alojar. Puedes elegir entre muchos tipos de hoteles o pensiones, desde elegantes casas rurales a lujosos castillos, pubs en el campo, casas solariegas de estilo georgiano, hoteles económicos y casas victorianas.

Muchos de los hoteles de cuatro y cinco estrellas incluyen las comidas, actividades lúdicas e instalaciones deportivas, incluso campos de golf. Por toda Irlanda es fácil encontrar acogedores Bed & Breakfast (alojamiento en casas familiares donde se ofrece el desayuno), aunque te encuentres en zonas bastante remotas del país. Estos lugares ofrecen un servicio personal y amigable, junto con un consistente típico desayuno irlandés. Para sentir que formas parte del paisaje, nada puede compararse a unas vacaciones en una granja. Haz tu reserva lo antes posible, pues es un tipo de alojamiento muy popular. Es una forma ideal de conocer a gente de la zona y además se ubican en parajes de gran belleza. Las elegantes Casas de Campo irlandesas

realmente ofrecen un lugar único en el que alojarse, y con frecuencia facilitan el acceso a diversas actividades, tales como pesca en agua dulce o cursos de cocina rural. Reserva con el mayor tiempo posible. Los hostales son una opción barata y cómoda, proporcionando a la vez gran independencia al viajero. El nivel de las instalaciones varía de unos lugares a otros, por lo que es aconsejable comprobarlo antes de tu llegada. Camping y caravanas: Irlanda tiene más de 200 lugares, normalmente situados cerca de maravillosos paisajes. Es una forma de disfrutar del campo de una forma económica. Por otra parte el alojamiento por tu cuenta, en casas de campo tradicionales o en modernos apartamentos es otra opción que puede llevarse a cabo tanto en pueblos como en pequeñas y grandes ciudades.

HOTELES & PENSIONES

Irish Hotels Federation

Tel: +353 (0) 1 902 0091; irelandhotels.com

Northern Ireland Hotels Federation

Tel: +44 (0) 28 9077 6635; nihf.co.uk

Original Irish Hotels

Tel: +353 (0) 1 295 8900

originalirishhotels.com

Ireland's Blue Book

Tel: +353 (0) 1 676 9914; irelands-blue-book.ie

Good Food Ireland

Tel: +353 (0) 53 915 8693; goodfoodireland.ie

CASAS PARTICULARES CON HISTORIA

The Hidden Ireland Guide

Tel: +353 (0) 98 66650; hiddenireland.com

CASAS RURALES

B&B Ireland

Tel: +353 (0) 71 982 2222

bandbireland.com

HOSTALES

An Óige – Irish Youth Hostel Association

Tel: +353 (0) 1 830 4555; anoige.ie

Independent Holiday Hostels

Tel: +353 (0) 862 158 786;

hostels-ireland.com

Independent Hostels of Ireland

Tel: +353 (0) 74 973 0130

independenthostelsireland.com

Hostelling International Northern Ireland

Tel: +44 (0) 28 9032 4733; hini.org.uk

CARAVANAS/CAMPISTAS

Para los que prefieren independencia y flexibilidad durante sus vacaciones, siempre existe la posibilidad de traer o alquilar tu propia caravana. Las siguientes compañías realizan reservas de este tipo de vehículos directamente:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Bunk Campers, Dublín

bunkcampers.com

Happy Camper, 105 O'Connell Street, Limerick

campervan.ie

Lazy Days, VW Camper Hire

Tel: +353 (0) 87 2885771

lazydays.ie

IRLANDA DEL NORTE

Bunk Campers, Belfast

Tel: +44 (0) 28 9081 3057

bunkcampers.com

Happy Camper

Tel: +44 (0) 28 9009 8859

campervan.ie

CASAS Y APARTAMENTOS DE ALQUILER

Irish Self-Catering Federation

letsgoselfcatering.com

Northern Ireland Self-Catering

discovernorthernireland.com

Visita turismodeirlanda.com para encontrar una lista completa de alojamientos registrados en la isla de Irlanda, incluyendo hoteles, B&B, hotelitos familiares, hostales, alquiler de casas y apartamentos, camping y caravanas.

Driving to Dublin?

Don't forget that the M50 toll is barrier-free



Pay your toll on the go with the M50 Quick Pay app



Visiting the Cliffs of Moher, Powerscourt Waterfall or Dublin Zoo? There's a good chance you'll pass through the M50 barrier-free toll. Look out for the big purple signs between Junctions 6 and 7. You can't miss it!

More importantly, don't forget to pay before 8pm the next day, otherwise you'll be subject to a fine.

Pay via the app, at eflow.ie, in any Payzone outlet or at the eflow kiosk at your car rental.



Supermac's

Prueba nuestros productos fresco
Siempre frescos, nunca congelados

MÁS DE 100 RESTAURANTES EN TODO EL PAÍS - HAZ TU PEDIDO EN LÍNEA - SUPERMACS.IE

*más información en el local

TAMBIÉN DISPONIBLE EN EL LOCAL



FOX NEWS

INCLUYE SUPERMAC'S EN EL TOP 10 MUNDIAL DE RESTAURANTES DE COMIDA RÁPIDA QUE VALE LA PENA PROBAR



PLANIFICADOR DE VIAJE CON MAPA Y RUTA

La red de carreteras en Irlanda está compuesta por modernas autopistas y estrechos caminos rurales. Conducir por ellos es una experiencia mágica con paisajes pintorescos en cada rincón del país.



Irlanda en español



La manera más flexible de descubrir Irlanda

- Tours gratis en Dublín
- Acantilados de Moher
- Belfast y la Calzada del Gigante
- Montañas de Wicklow y Glendalough
- Howth y Malahide
- Newgrange y el valle del Boyne
- Circuitos de 2, 4, 6 y 8 días
- Salidas especiales para PUENTES
- Itinerarios a medida para grupos

¡Únicos en español!



Empieza tu viaje a Irlanda en nuestras redes sociales



www.irlandaenespanol.com

Tel. 91 143 81 99

A pesar de que este mapa se ha elaborado con el máximo cuidado para garantizar su precisión, Tourism Ireland no puede aceptar responsabilidad por errores u omisiones. Debido a la pequeña escala de este mapa, no es posible mostrar todos los centros vacacionales de la zona. La información en este mapa es correcta en el momento de su impresión. © 2019 Tourism Ireland. Mapa creado por Michael Schmeling, www.maps-and-co.com | Datos cartográficos © OpenStreetMap contributors, CC BY SA